PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral

Integraal verslag

Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid

RÉUNION DU

JEUDI 11 MAI 2006

VERGADERING VAN

DONDERDAG 11 MEI 2006

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 4

- de Mme Julie Fiszman 4

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "l'élaboration du schéma directeur de la zone-levier Tour et Taxis".

Discussion – Orateur : **M. Charles Picqué,** ministre-président. 6

- de M. Didier Gosuin 8

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

et à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme

concernant "le défaut d'entrée en vigueur d'un nouveau règlement régional d'urbanisme et les informations erronées diffusées par le gouvernement régional".

INHOUD

INTERPELLATIES 4

- van mevrouw Julie Fiszman 4

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de opstelling van een richtplan in het hefboomgebied Thurn en Taxis'".

Bespreking – Spreker : **de heer Charles Picqué,** minister-president. 6

- van de heer Didier Gosuin 8

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

en tot mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "de niet-inwerkingtreding van een nieuwe stedenbouwkundige verordening en de verkeerde informatie vanwege de gewestelijke regering".

Discussion – Orateurs : **M. Yaron Pesztat, M. Charles Picqué,** ministre-président. 11

- de M. Yaron Pesztat 17

à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,

et à M. Emir Kir , secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

concernant "a lutte esthétique et écologique contre l'enlaidissement de l'espace public bruxellois par le remplacement de châssis qui défigurent nos façades".

Discussion – Orateurs : **M. Denis Grimberghs, Mme Els Ampe, Mme Evelyne Huytebroeck, ministre, Mme Françoise Dupuis,** secrétaire d'Etat. 23

- de M. Denis Grimberghs 30

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "l'accessibilité des bâtiments pour les personnes à mobilité réduite".

Bespreking – Sprekers : **de heer Yaron Pesztat, de heer Charles Picqué,** minister-president. 11

- van de heer Yaron Pesztat 17

tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leeefmilieu, Energie en Waterbeleid,

mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

en de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,

betreffende "de esthetische en ecologische strijd tegen de verloedering van de Brusselse openbare ruimte door de vervanging van het raamwerk dat onze gevels ontsiert".

Bespreking – Sprekers : **de heer Denis Grimberghs, mevrouw Els Ampe, mevrouw Evelyne Huytebroeck,** minister**, mevrouw Françoise Dupuis,** staatssecretaris. 23

- van de heer Denis Grimberghs 30

tot mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "de toegang tot de gebouwen voor personen met beperkte mobiliteit".

Interpellation jointe de Mme Dominique Braeckman, 30

concernant "l'accessibilité des bâtiments publics pour les personnes à mobilité réduite".

Discussion – Orateurs : **Mme Michèle Hasquin-Nahum, M. Yaron Pesztat, Mme Françoise Dupuis,** secrétaire d'Etat. 35

QUESTIONS ORALES 43

- de M. Jos Van Assche 43

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "les nouveaux projets qui devraient combler l'horrible dent creuse laissée avenue de la Toison d'Or après l'échec du projet Heron".

- de M. Willem Draps 46

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "l'empêchement par le PRAS de la construction d'un centre de jour et d'un centre d'hébergement pour personnes handicapées à Berchem-Ste-Agathe".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Dominique Braeckman, 30

betreffende "de toegang tot de openbare gebouwen voor personen met beperkte mobiliteit".

Bespreking – Sprekers : **mevrouw Michèle Hasquin-Nahum, de heer Yaron Pesztat, mevrouw Françoise Dupuis,** staatssecretaris. 35

MONDELINGE VRAGEN 43

- van de heer Jos Van Assche 43

aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "de nieuwe plannen die de lelijke leemte geslagen door het mislukte Heronproject aan de Guldenvlieslaan zouden moeten dichten".

- van de heer Willem Draps 46

aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "de verhindering door het GBP van de bouw van een dagcentrum en een opvangcentrum voor gehandicapten in Sint-Agatha-Berchem".

Présidence de Mme Céline Fremault,vice-présidente.
Voorzitter : mevrouw Céline Fremault,ondervoorzitter.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME JULIE FISZMAN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'élaboration du schéma directeur de la zone-levier Tour et Taxis".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman.- Selon la déclaration gouvernementale, un schéma directeur fixera le cadre du développement des Zones d'intérêt régional (ZIR), en prévoyant un programme des opérations à mener, une évaluation des instruments urbanistiques existants ou à mettre en oeuvre, un échéancier des opérations, une évaluation financière des projets à réaliser ainsi que la définition de leur mode de financement.

Afin de garantir sa réalisation, ce schéma directeur devra avoir un caractère réglementaire. Sa procédure d'élaboration devra être précisée. Il conviendra d'associer étroitement les communes et de se concerter parallèlement avec les représentants des acteurs socio-économiques. Afin de permettre aux habitants d'appréhender le projet et de contribuer au processus de développement de

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE FISZMAN

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de opstelling van een richtplan in het hefboomgebied Thurn en Taxis'".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman *(in het Frans).- Krachtens de regeringsverklaring zou er een richtplan voor de ontwikkeling van de Gebieden van Gewestelijk Belang (GGB's) komen.*

Als men zeker wil zijn dat het wordt uitgevoerd, zal het richtplan een wetgevend karakter moeten hebben. De modus operandi moet gedetailleerd omschreven worden. Er is nood aan nauw overleg met de gemeenten en met vertegenwoordigers van het sociaal-economische weefsel. Bovendien is het belangrijk dat de bewoners inspraak krijgen.

Wat betreft de bestemming van deze site moet de voorkeur uitgaan naar huisvesting en ontwikkeling van economische activiteiten.

Het is soms nuttig te herhalen wat er in de

leur quartier, il est important que la procédure d'élaboration comprenne également une phase participative de consultation.

Quant aux affectations à promouvoir, il conviendra de privilégier les fonctions dites faibles, du fait de la crise du logement et d'un réel manque d'espaces de développement économique régional dans certains secteurs.

Je ne vous apprends rien, mais il est parfois utile de rappeler la déclaration de gouvernement.

Dans celle-ci, vous annonciez pour la fin juin 2006 la création, au sein de l'administration régionale, d'une cellule stratégique chargée d'optimaliser le développement des ZIR. Vous insistiez notamment sur les nouvelles procédures de concertation avec tous les acteurs liés de près ou de loin au site : autorités politiques, propriétaires, voisins, forces économiques et sociales, etc., avant de décider des normes réglementaires.

Cette nouvelle approche préconise, entre autres, l'élaboration de schémas directeurs qui doivent apporter une vision globale du projet, mais qui doivent aussi pointer les interactions avec les quartiers environnants.

En ce qui concerne Tour & Taxis, votre gouvernement a refusé à juste titre le dossier de base du Plan particulier d'affectation du sol (PPAS) durant l'été 2004, en insistant sur la nécessaire participation, concertation, coordination entre les différents pouvoirs publics et sur la collaboration avec les partenaires du secteur privé. Nous ne pouvons que vous soutenir dans ces objectifs.

(M. Jos Chabert, président, prend place au fauteuil présidentiel)

Rappelons également à cet égard qu'une large réflexion a déjà été entamée - notamment parmi les associations et les comités d'habitants - autour de l'enquête publique du dossier de base du PPAS pour Tour & Taxis. Cette prise de position a donné lieu au manifeste des treize principes de base pour le développement du site de Tour & Taxis.

Dans le cadre de cette interpellation, j'ai pu

regeringsverklaring staat.

Daarin kondigt u tegen eind juni 2006 de oprichting aan van een strategische cel binnen de gewestadministratie voor de ontwikkeling van de GGB's. Ze zal volgens nieuwe procedures overleggen met alle betrokkenen voor er normen opgelegd worden.

Daarvoor zijn richtplannen nodig met een globale visie op het project en aandacht voor de interactie met de omgeving.

In de zomer van 2004 weigerde de regering terecht het basisdossier van het bijzonder bestemmingsplan (BBP) voor Thurn en Taxis en drong ze aan op overleg met de diverse overheden en privé-partners. Dat steunen wij.

(De heer Jos Chabert, voorzitter, treedt op als voorzitter)

De verenigingen en bewonerscomité's hebben de zaak al bestudeerd in het kader van het openbaar onderzoek voor dit basisdossier. Dat heeft geleid tot dertien basisprincipes.

Hoe ver staat u met de uitwerking van het richtplan voor Thurn en Taxis? Het adviesbureau is immers aangesteld. Hoe zal het overleg met de betrokkenen verlopen?

U onderstreept terecht hoe belangrijk het grondbeheer in het algemeen is voor het Brussels Gewest. Maakt u middelen vrij om te investeren in de site, naast de percelen die al behoren tot de Haven van Brussel?

prendre connaissance de votre communiqué de presse. Je voudrais néanmoins savoir si vous avez avancé dans le calendrier d'élaboration du schéma directeur de Tour & Taxis, maintenant que nous connaissons le bureau d'études qui a été désigné pour la zone ? Quelle est la procédure prévue pour la concertation avec les acteurs ?

Nous avons apprécié que vous ayez souligné l'importance de la maîtrise publique du foncier de manière générale en Région bruxelloise. Des moyens publics seront-ils, le cas échéant, dégagés pour investir dans le site, au-delà des parcelles qui appartiennent déjà au Port de Bruxelles ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- La procédure suivie par le gouvernement consiste tout d'abord en un appel d'offres restreint européen. Nous avons lancé un avis de marché en juin 2005. Cinq bureaux d'études ont été sélectionnés et invités à remettre une offre sur la manière dont ils comptent élaborer leur schéma directeur. Ces cinq bureaux ont vu leur offre examinée et le marché a été attribué à l'association MSA & Ateliers Lion en avril 2006. L'étude a débuté au début de ce mois et devrait durer moins de six mois.

La procédure prévue pour la concertation des acteurs vise à obtenir un accompagnement le plus large possible en associant le plus grand nombre d'instances. Nous avons composé les comités d'accompagnement de manière à réunir la Région, les communes concernées et d'autres acteurs publics. Dans le cas de Tour et Taxis, il s'agit de la Ville de Bruxelles, de la commune de Molenbeek, des propriétaires du site et des acteurs publics que sont le Port de Bruxelles, la STIB, l'IBGE, la SDRB et la SLRB.

Une phase participative est confiée au Brusselse raad voor het leefmilieu (BRAL), qui devrait servir de relais entre les habitants et le gouvernement. Le BRAL est chargé de transmettre les souhaits des habitants au gouvernement et de retourner les

Bespreking

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- De regering schrijft een beperkte Europese offerteaanvraag uit. In juni 2005 was er een aankondiging van opdracht. Op basis daarvan werden vijf adviesbureaus geselecteerd om elk een richtschema voor te stellen. In april 2006 werd de opdracht toegewezen aan de vereniging MSA & Ateliers Lion. De opdracht ging deze maand van start en moet binnen zes maanden voltooid zijn.*

De begeleidingscomités werden zo ruim mogelijk samengesteld. Gewest, gemeenten en alle betrokken overheidsinstanties zijn erin vertegenwoordigd. Voor Thurn en Taxis gaat het om de stad Brussel, de gemeente Molenbeek, de eigenaars van het terrein en openbare instanties zoals de Haven van Brussel, de MIVB, het BIM, de GOMB en de BGHM.

De Brusselse Raad voor het Leefmilieu (BRAL) treedt op als tussenpersoon tussen de bewoners en de regering. De BRAL is ook waarnemer bij de vergaderingen van het begeleidingscomité.

Op 19 mei vindt een informatievergadering plaats voor de bewoners. Op 17 juni zijn er een aantal workshops.

Het richtschema bevat ook de elementen voor de

informations du gouvernement vers ces mêmes habitants. Il participe en tant qu'observateur aux réunions du comité d'accompagnement du schéma directeur.

Une réunion d'information est programmée le 19 mai avec les habitants et des ateliers participatifs se tiendront le 17 juin.

Le schéma directeur détaillera l'ensemble des éléments programmatiques requis pour sa mise en oeuvre. Ceux-ci comprennent les outils existants ou à créer, les différents programmes, les moyens financiers, les acteurs, leur nécessaire coordination, ainsi qu'un phasage des travaux à mener.

En ce qui concerne les moyens opérationnels, le schéma directeur précisera les moyens réglementaires et autres outils opérationnels nécessaires. Une évaluation des instruments existants sera menée et pourra conduire à l'abrogation ou à la modification de certains outils réglementaires - à l'exception du PRAS - en contradiction avec les objectifs du schéma.

Les moyens financiers doivent aussi faire l'objet d'une évaluation. Nous devons être attentifs aux opportunités de financement externe, par le biais notamment de partenariats ou de subsides. Le schéma directeur doit aboutir au développement de la zone levier via des partenariats entre pouvoirs publics et acteurs immobiliers et économiques privés.

Sur le phasage et le calendrier, le schéma doit donner une perspective évolutive de la zone de Tours & Taxis. Le schéma comprend une chronologie des réalisations, ainsi qu'un calendrier qui va tenir compte du budget des acteurs et de la manière dont nous allons lisser l'ensemble des moyens financiers et leur usage sur un temps donné.

Pour réaliser ce travail, il fallait une administration plus performante et adaptée. La cellule stratégique ZIR a été créée. Elle a plusieurs missions. Elle rédige des cahiers des charges afin d'élaborer des schémas directeurs et de désigner des auteurs de projets ; elle suit l'étude via le comité d'accompagnement ; elle rédige les projets

uitvoering ervan: de bestaande instrumenten, de instrumenten die moeten worden gecreëerd, de financiële middelen, de belanghebbende partijen, de coördinatie daartussen, en een fasering van de geplande werken.

Daarnaast geeft het richtschema ook informatie over voorschriften en andere operationele instrumenten. Er komt ook een evaluatie van de bestaande instrumenten. Die kan leiden tot de afschaffing of aanpassing van een aantal voorschriften - met uitzondering van het GBP - die in tegenspraak zijn met de doelstellingen van het schema.

Ook de financiën moeten geëvalueerd worden. We moeten de mogelijkheden voor externe financiering, via partnerschappen of subsidies, gebruiken. Het richtschema moet zorgen voor partnerschappen tussen de overheid en de privé-sector.

Daarnaast moet het ook een fasering en een tijdschema aangeven, dat rekening houdt met de financiering.

Daarvoor werd de strategische cel voor de GGB's opgericht. Zij stelt de bestekken voor de richtschema's op, volgt de studie via het begeleidingscomité, stelt ontwerpen van besluiten op waarin de gemeenten gevraagd wordt een BBP uit te werken, coördineert het overleg en onderzoekt mogelijke partnerschappen met de privé-sector. Ze zorgt ook voor de coördinatie met de andere betrokken administraties, zoals het bestuur Uitrusting en Vervoer (BUV), het bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH) enzovoort.

Deze cel wordt geleid door de directeur van de directie Studies en Planning van het BROH. Ze bestaat sinds 1 februari 2006 uit een stedenbouwkundig architect, een gespecialiseerde jurist, een econoom met ervaring in de vastgoedsector en een secretariaat.

We zijn dus klaar voor het overleg en voor de uitwerking van de richtschema's. Dat zal ongeveer zes maanden duren.

d'arrêtés invitant les communes à élaborer un PPAS, si nécessaire ; elle coordonne la concertation avec les habitants et les acteurs socio-économiques ; elle va rechercher des partenariats entre le public et le privé. Enfin, elle assurera la coordination avec les autres administrations concernées, comme l'Administration des équipements et des déplacements (AED), l'Administration de l'aménagement du territoire et du logement (AATL), ou d'autres organismes encore.

Il s'agit d'une cellule créée au sein de l'Administration de l'aménagement du territoire. Elle est dirigée par le directeur du Service études et planification. L'équipe s'est étoffée, puisqu'elle est à présent composée d'une architecte urbaniste, d'un juriste spécialisé en droit de l'immobilier, d'un économiste possédant de l'expérience dans le domaine des projets immobiliers, et, bien sûr, du personnel de secrétariat. Cette cellule est au complet depuis le 1er février dernier.

Nous sommes désormais armés et équipés pour avancer dans la phase participative et dans la phase d'élaboration d'un schéma directeur. Nous devrions l'avoir dans six mois environ.

- L'incident est clos.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATION DE M. DIDIER GOSUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU

INTERPELLATIE VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN TOT MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK

LOGEMENT ET DE L'URBANISME

concernant "le défaut d'entrée en vigueur d'un nouveau règlement régional d'urbanisme et les informations erronées diffusées par le gouvernement régional".

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Mon interpellation ne portera pas sur le fait que le nouveau Règlement régional d'urbanisme (RRU) ne soit pas entré en vigueur au 1er avril. Je pourrais me gausser de ce retard. D'autres que moi l'ont fait à d'autres occasions, sous d'autres législatures, et ils sont aujourd'hui dans la majorité !

Je me baserai plutôt sur la circulaire que vous avez diffusée le 30 mars 2005 et qui m'inquiète davantage. Votre lettre circulaire était accompagnée d'une note juridique censée aider les communes à appliquer le RRU, bien que celui-ci n'existe plus. Cette note est truffée d'erreurs et d'approximations. Elle est donc plus sujette à conflits qu'à autre chose.

Vous dites, par exemple, que les communes doivent s'appuyer sur le concept du bon aménagement des lieux. Or, la notion de bon aménagement des lieux s'applique à une conception de type urbanistique, mais n'a rien à voir avec les normes d'habitabilité des logements. Vous ne pouvez pas évoquer le bon aménagement des lieux, alors que vous faites en réalité référence aux normes d'habitabilité.

Concrètement, les seules normes d'habitabilité sur lesquelles les communes peuvent s'appuyer sont celles énoncées par le Code du logement. Ces règles elles-mêmes sont à ce point contestées - parce qu'elles sont trop exigeantes - que leur application causerait un certain nombre de difficultés, voire de raisons de refus.

Votre gouvernement a travaillé à un assouplissement de ces normes, qui ont manifestement été conçues avec un idéalisme un

GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de niet-inwerkingtreding van een nieuwe stedenbouwkundige verordening en de verkeerde informatie vanwege de gewestelijke regering".

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Mijn interpellatie heeft geen betrekking op het feit dat de nieuwe gewestelijke stedenbouwkundige verordening (GSV) niet op 1 april in werking is getreden, maar op de omzendbrief die u op 30 maart 2005 hebt verstuurd.*

Bij die omzendbrief was een juridische nota gevoegd die de gemeenten moet helpen om de GSV toe te passen, ook al bestaat die niet meer. Die nota staat echter vol fouten en leidt dus tot meer conflicten dan oplossingen.

Zo zegt u bijvoorbeeld dat de gemeenten zich op het beginsel van de goede plaatselijke ordening moeten baseren.

De enige bewoonbaarheidsnormen waarop de gemeenten zich kunnen baseren zijn die van de Huisvestingscode. Die regels zijn echter zo streng dat hun toepassing voor een aantal problemen zorgt. De regering is bereid die normen, die in een overhaast idealisme zijn opgesteld, te versoepelen, maar ik begrijp niet dat u de goede plaatselijke ordening inroept terwijl u eigenlijk naar bewoonbaarheidsnormen verwijst. Het gaat om totaal andere begrippen. Zelfs meester Francis Haumont, waarnaar u verwijst, geeft niet zo'n ruime definitie aan het begrip plaatselijke ordening.

Ik kan nog verder gaan. De toegankelijkheid voor gehandicapten staat los van het begrip "goede plaatselijke aanleg". Op welke juridische grond kunnen we een vergunning weigeren die niet voldoet aan beschikkingen uit een vervallen reglement?

peu précipité. Mais je ne vois pas comment il sera possible d'évoquer le bon aménagement des lieux au niveau des normes d'habitabilité. C'est une notion totalement différente.

Vous faites référence à la jurisprudence et à maître Francis Haumont. Mais ce dernier ne circonscrit pas l'aménagement des lieux dans un sens aussi large que celui que vous semblez vouloir lui donner, par exemple, au niveau des normes d'habitabilité.

Je pourrais pousser mon analyse plus loin. Par exemple, les normes d'accessibilité pour les personnes handicapées ne relèvent pas de la notion de bon aménagement des lieux. Ce sont des exigences qui ont leur valeur et leur nécessité, je n'en disconviens pas. Mais je ne vois pas sur quelle base juridique nous pourrions refuser un permis qui ne rencontrerait pas des dispositions figurant dans un règlement qui est aujourd'hui caduc.

En outre, je ne vois pas en quoi tout ce qui concerne les règles de protection de l'environnement, comme, par exemple, l'isolation thermique des bâtiments, a à voir avec le bon aménagement des lieux. Je suis convaincu que les autorités ne peuvent en aucune manière s'appuyer sur le bon aménagement des lieux pour imposer des normes de type environnemental.

Enfin, il est totalement faux d'affirmer que les communes doivent, dans leurs décisions, se référer à l'ancien règlement régional d'urbanisme (RRU). Lorsqu'un règlement est devenu caduc et qu'il existe un nouveau projet réglementaire - ce qui est le cas ici, puisque le projet de RRU a été soumis à enquête publique l'année dernière -, l'autorité doit se référer non pas à l'ancien RRU, mais aux directives les plus récentes. En effet, ce sont elles qui, désormais, formalisent la conception que se fait l'autorité régionale du bon aménagement des lieux.

Lorsque vous dites aux communes qu'il faut se référer à l'ancien règlement, c'est une erreur juridique. Vous induisez les communes en erreur. Si elles le font de manière formelle, il y a un risque de voir les mauvais coucheurs - qui sont nombreux dans les projets urbanistiques - s'appuyer sur ce

Ook alle regels inzake milieubescherming hebben niets te maken met de goede plaatselijke aanleg en de overheden kunnen zich daar dus niet op beroepen.

U stelt ten onrechte dat de gemeenten in hun beslissingen moeten verwijzen naar de oude gewestelijke stedenbouwkundige verordening (GSV). Wanneer een reglement vervalt en er een nieuw ontwerp van reglement bestaat, moet de overheid verwijzen naar de meest recente richtlijnen. Die richtlijnen formaliseren het concept goede plaatselijke aanleg.

De gemeenten zijn juridisch fout, wanneer ze, op uw aanraden, verwijzen naar het oude reglement. Personen van slechte wil kunnen dan een vormfout inroepen. De gemeenten moeten dus verwijzen naar het project waaraan gewerkt wordt.

U kunt ofwel uw vergissing toegeven en er de juridische verantwoordelijkheid voor op u nemen, ofwel een nieuwe omzendbrief aan de gemeenten sturen en uw instructies wijzigen. Anders zullen er betwistingen komen, die zullen leiden tot juridische onzekerheid.

Uw omzendbrief is ambigu, juridisch slecht onderbouwd en kan aanleiding geven tot tal van fouten. U had beter verwezen naar het nieuwe ontwerp van Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV), zelfs al moet die nog heel wat worden bijgestuurd.

considérant pour invoquer un vice de forme. J'eus donc préféré que vous invitiez les communes à se référer au projet qui est en discussion et qui est soumis à l'enquête publique.

Vous pouvez adopter deux attitudes, M. le ministre-président : soit vous dites que vous vous trompez sur le plan juridique - ce dont je doute - et vous en assumez la responsabilité juridique, soit vous faites étudier le texte et vous envoyez une nouvelle circulaire aux communes, corrigeant à la fois vos instructions et vos objectifs, notamment en regard de ce nouveau RRU. Si vous ne le faites pas, je crains qu'il n'y ait des litiges, une insécurité juridique, et que des demandeurs de permis, ou des opposants, n'entrent dans des contentieux sans fin.

J'attire votre attention sur ce fait. Je vous rappelle que mon interpellation porte sur votre circulaire, qui me paraît ambiguë, mal conçue sur le plan juridique, et source d'erreurs. J'eus préféré que vous fassiez référence au nouveau projet de RRU, même si celui-ci doit être sérieusement remanié, notamment dans son volet environnemental, qui est particulièrement faible.

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Je comprends la prudence de M. Gosuin, car il est vrai que ce RRU a connu de nombreux déboires par le passé. Au-delà de la circulaire, nous pouvons cependant aussi interroger le ministre-président pour savoir pourquoi le RRU n'est pas encore d'application. Où se situe le problème, s'il y en a un ?

Je sais seulement que la procédure est terminée, que la Commission régionale au développement (CRD) a remis son avis et que tout est prêt. Y a-t-il, dès lors, des raisons simples et objectives, et facilement explicables, qui nous permettraient de comprendre pourquoi le texte n'est toujours pas entré en vigueur ? Quand peut-on espérer le voir entrer en vigueur ?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- Ik begrijp dat de heer Gosuin voorzichtig is, gelet op de problemen met de GSV die we in het verleden hebben gekend.*

De procedure is afgerond en de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie (GOC) heeft haar advies gegeven. Alles is dus klaar. Waarom is de nieuwe GSV nog niet van toepassing? Wanneer zal dat wel het geval zijn?

In de ordonnantie staat dat zodra een gemeenteraad een ontwerp van bijzonder bestemmingsplan (BBP) heeft goedgekeurd, alle vergunningen moeten worden uitgereikt op basis van dat ontwerp tot het definitief wordt

L'ordonnance prévoit explicitement que, lorsque le conseil communal a adopté un projet de PPAS, les permis qui sont délivrés avant l'adoption définitive doivent se référer au projet de PPAS. Elle ne stipule pas la même chose pour le RRU. Le RRU n'a pas le même statut ni la même valeur juridique qu'un PPAS, ce qui fait toute la différence. Même si, sur le fond, il serait politiquement justifié de se référer à un projet de RRU plutôt qu'à l'ancien RRU, c'est un problème de nature juridique, qui tient à la portée du texte.

goedgekeurd. Dat geldt niet voor de GSV.

M. Didier Gosuin.- Vous avez tort. Permettez-moi de ne pas donner ici l'argument juridique. Vous avez à faire votre travail, en vous référant au nouveau projet de RRU.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Dat klopt niet. Ik zal u de juridische argumentatie besparen, maar u moet wel degelijk naar het nieuwe ontwerp van GSV verwijzen.*

M. Yaron Pesztat.- L'ordonnance dit explicitement qu'il faut se référer au projet de PPAS.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- In de ordonnantie staat expliciet dat de gemeentebesturen zich op het ontwerp van BBP moeten baseren.*

M. Didier Gosuin.- Cela n'a rien à voir.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Dat heeft er niets mee te maken.*

M. Yaron Pesztat.- Si, puisque vous faites l'analogie avec le projet de PPAS.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- Toch wel, want u trekt de redenering door voor het ontwerp van GSV.*

M. Didier Gosuin.- C'est un avis juridique.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Dat is een interpretatie van de wetgeving.*

M. Yaron Pesztat.- L'ordonnance le dit explicitement au sujet du projet de PPAS, mais pas au sujet du projet de RRU. La comparaison a ses limites. Ce n'est pas un point de vue juridique.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- U kunt de ordonnantie niet naar hartenlust interpreteren.*

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

M. Charles Picqué, ministre-président.- M. Pesztat, qui n'a pas fait partie de l'ancienne coalition gouvernementale, me donne l'occasion d'expliquer les conditions qui ont présidé à un retard objectif. Je ne veux pas remuer le couteau dans la plaie, et je répète que je veux bien assumer les choses que je fais. Mais je n'aime pas assumer les responsabilités pour des questions antérieures à ma prise de fonctions.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- De heer Pesztat, die geen deel uitmaakte van de vorige regeringscoalitie, geeft mij de gelegenheid om de oorzaken van de vertraging toe te lichten.*

En juin 1999, le gouvernement a omis de demander l'avis préalable de la section de

In juni 1999 heeft de regering nagelaten het voorafgaand advies van de Raad van State te vragen, wat tot een vernietiging van het goedkeuringsbesluit heeft geleid. Dezelfde vergissing werd gemaakt met het GewOP!

législation du Conseil d'Etat. Ce dernier a évidemment annulé l'arrêté d'adoption, au motif qu'il n'avait pas été soumis à sa section de législation. La même erreur a d'ailleurs été commise avec le PRD ! Cela a créé une situation problématique, à laquelle le gouvernement précédent a mis près d'un an et demi à réagir. Je ne comprends pas ce qui s'est passé.

Un RRU identique à celui de 1999 a été adopté en avril 2003. L'ordonnance prévoyait que le règlement d'urbanisme cesserait de produire ses effets lors de l'adoption d'un nouveau règlement, ou au plus tard dans les trois ans de l'année d'entrée en vigueur de l'ordonnance, c'est-à-dire en avril 2006.

Ce délai était très précis, mais l'ancien gouvernement n'a entrepris aucune démarche. Il a laissé s'écouler près de la moitié du délai de trois ans.

Il était donc pratiquement impossible d'élaborer le nouveau règlement dans les délais, même si nous nous sommes mis rapidement au travail. Dès octobre 2004, un appel d'offre général a été lancé en vue de désigner le bureau d'études chargé d'évaluer le règlement et de consulter les utilisateurs du règlement, à la fois privés et publics.

Par ailleurs, du fait d'une imprévoyance supplémentaire, il a fallu intégrer dans le règlement la circulaire 18 sur les emplacements de parking, qui était menacée d'annulation par le Conseil d'Etat. La rédaction de cette circulaire était défectueuse, puisqu'elle présentait un caractère réglementaire. C'est sur cette base qu'en juillet 2005, le gouvernement a arrêté le projet de règlement.

Une enquête publique fut organisée, du 8 septembre au 7 octobre 2005. Les conseils communaux des communes, ainsi que les instances consultées, ont eu la possibilité d'émettre leur avis. Le dossier d'enquête et de consultation a été soumis à la Commission régionale de développement en janvier 2006. Elle a émis son avis lors de différentes séances, dont la dernière a eu lieu le 9 février 2006. Ensuite, ont eu lieu les intercabinets, pour l'examen des centaines de

In april 2003 keurde de regering uiteindelijk een verordening goed die identiek was aan die van 1999. Die ordonnantie bepaalde dat de GSV zou vervallen bij de goedkeuring van een nieuwe verordening of uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van de ordonnantie, namelijk in april 2006.

Het ging dus om een zeer duidelijke termijn, maar de vorige regering heeft anderhalf jaar getalmd alvorens te reageren.

Praktisch gezien was het dus onmogelijk de nieuwe verordening op tijd klaar te hebben. In oktober 2004 deed het gewest een algemene offerteaanvraag om een adviesbureau aan te stellen voor de evaluatie van de verordening en de bevraging van gebruikers uit de privé-sector en de openbare sector.

Bovendien heeft men de circulaire 18, die dreigde te worden vernietigd door de Raad van State, in de verordening moeten integreren. Deze circulaire stelde een probleem, omdat ze als een verordening was opgesteld. Daarom heeft de regering het ontwerp van verordening in juli 2005 aangenomen.

Van 8 september tot 7 oktober werd de verordening aan een openbaar onderzoek onderworpen. De gemeenteraden, maar ook andere instanties, konden hun visie geven. Het dossier werd in januari 2006 voorgelegd aan de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, die op 9 februari 2006 voor het laatst is bijeengekomen. Er werden honderden pagina's met opmerkingen geredigeerd, waaraan verscheidene interkabinettaire vergaderingen werden gewijd, met de wijziging van acht titels als resultaat. Aan advocaat Jacques Sambon werd gevraagd die wijzigingen na te lezen. De regering kan dus niet van nalatigheid worden beschuldigd.

Wat de kritiek betreft op de juridische nota die bij de brief aan de gemeenten gevoegd was: de nota werd opgesteld met de hulp van de heer Sambon, advocaat gespecialiseerd in stedenbouw. De heer Gosuin meent dat de oude GSV volgens het principe van de goede plaatselijke aanleg de bewoonbaarheid van de woningen niet kon vastleggen, wegens het bestaan van de

pages d'observations émises lors de l'enquête publique. Suite à ces intercabinets, des modifications ont été apportées. Jacques Sambon, avocat bien connu, a été chargé de relire les huit titres modifiés suite aux intercabinets. Je ne peux aller plus vite. Il faut que la vérité soit dite, car on pourrait croire à une négligence du gouvernement.

Venons-en à présent aux aspects juridiques, et à la note juridique annexée au courrier, - qui n'est pas une circulaire -envoyé à l'ensemble des communes fin mars, pour gérer cette période de vide dont nous avons parlé. On parle d'erreurs et d'approximations, mais cette note a été rédigée avec l'aide de Jacques Sambon, avocat spécialisé en urbanisme et compétent dans ce domaine. L'une des critiques de M. Gosuin a trait au fait que l'ancien RRU ne pourrait, au titre de bon aménagement des lieux, guider les communes relativement aux normes d'habitabilité des logements, et cela du fait de l'existence du Code du logement.

Il est évident que toute autre norme sur laquelle une commune est susceptible de se fonder dans le cadre de la motivation d'une décision peut être également utilisée, au même titre que le Code du logement. Rien, dans la note, ne dit le contraire. Il n'en reste pas moins que le champ d'application de ces deux normes n'est pas strictement identique. En toute hypothèse, rien n'empêche une commune de se baser sur le bon aménagement des lieux.

L'isolation thermique, l'accessibilité des personnes handicapées, relèvent-elles ou non du bon aménagement des lieux ? Pour ma part, la législation, ainsi qu'une doctrine dont j'ai pu prendre connaissance, m'indiquent qu'il existe une piste à suivre.

En effet, l'article 2 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire (COBAT) précise que : "Le développement de la Région, en ce compris l'aménagement de son territoire, est poursuivi pour rencontrer de manière durable les besoins sociaux, économiques, patrimoniaux et environnementaux de la collectivité par la gestion qualitative du cadre de vie, par l'utilisation parcimonieuse du sol et de ses ressources et par la conservation et le développement du patrimoine culturel, naturel et paysager."

Huisvestingscode.

Uiteraard kan een gemeente haar beslissing ook baseren op het principe van de goede plaatselijke aanleg in plaats van op de Huisvestingscode. Deze hebben echter niet hetzelfde toepassingsgebied.

Hangen thermische isolatie of toegankelijkheid voor gehandicapten af van de goede plaatselijke aanleg? De wetgeving geeft hiervoor een mogelijk antwoord.

Artikel 2 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO) bepaalt immers: "De ontwikkeling van het Gewest, samen met de ordening van zijn grondgebied, wordt nagestreefd om, op een duurzame manier, tegemoet te komen aan de sociale, economische, patrimoniale en milieubehoeften van de gemeenschap door het kwalitatief beheer van het levenskader, door het zuinig gebruik van de bodem en zijn rijkdommen en door de instandhouding en de ontwikkeling van het cultureel, natuurlijk en landschappelijk erfgoed."

Artikel 3 voegt daaraan toe: "Bij de tenuitvoerlegging van dit Wetboek, stellen de administratieve instanties alles in het werk om de sociale en economische vooruitgang met de kwaliteit van het leven te verzoenen, en de inwoners van het Gewest ervan te verzekeren dat een harmonieuze ordening in acht wordt genomen."

De overheid die een vergunning afgeeft en instaat voor de goede plaatselijke aanleg, moet rekening houden met deze doelstellingen en criteria, die expliciet sociale en ecologische behoeften omvatten.

Thermische isolatie en de toegankelijkheid van gebouwen vallen hieronder.

Sommigen beweren dat de gemeenten niet naar de oude GSV mogen verwijzen, maar naar de nieuwe, zodra er een ontwerp bestaat.

Volgens meester Sambon kunnen de bevoegde overheden zich baseren op niet-bindende normen, en met name op rechtsnormen die niet meer of nog niet in werking zijn, om te beoordelen of een

Et l'article 3 ajoute que : "Dans la mise en oeuvre du présent Code, les autorités administratives s'efforcent de concilier le progrès social et économique et la qualité de la vie en garantissant aux habitants de la Région le respect d'un aménagement harmonieux."

Comme l'indique Maître Sambon dans sa note, "la prise en compte de ces objectifs et critères intervient dans le pouvoir d'appréciation qui revient aux autorités compétentes pour délivrer les permis et qui sont en charge du respect du 'bon aménagement des lieux'."

Les articles 2 et 3 du COBAT font donc expressément référence aux besoins sociaux et environnementaux, à la gestion qualitative du cadre de vie, au progrès social et à la qualité de vie.

On comprendrait donc mal pourquoi l'isolation thermique des bâtiments ou l'accessibilité des bâtiments aux personnes handicapées ne relèveraient pas de ces besoins et objectifs.

Certains semblent dire qu'il serait totalement faux d'affirmer que les communes doivent se référer à l'ancien RRU, car lorsqu'un nouveau projet réglementaire existe, l'autorité doit s'y référer.

Comme l'indique Me Sambon dans sa note, "dans la marge d'appréciation qui leur revient, les autorités compétentes peuvent, pour apprécier si un projet est de nature ou non à compromettre les objectifs du CoBAT et le bon aménagement des lieux, se référer à des normes sans portée contraignante. Il en va, en particulier, de normes juridiques qui ne sont plus, ou ne sont pas encore en vigueur."

Le RRU de 2003, comme le projet de RRU actuel, sont des normes sans portée contraignante. L'autorité délivrante peut donc se référer à l'un comme à l'autre.

project al dan niet in overeenstemming is met de doelstellingen van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) en de principes van goede plaatselijke aanleg.

Zowel de GSV van 2003 als het huidige ontwerp van GSV zijn niet-bindende normen. De vergunningverlenende overheid kan dus naar beide verwijzen.

M. Didier Gosuin.- Je suis d'accord pour les communes, mais pas pour la Région.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Dat geldt voor de gemeenten, maar niet voor het gewest.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je suis convaincu que c'est inclu. Quoi qu'il en soit, nous

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Om de taak van de gemeenten te*

parlions de la note explicative adressée aux communes.

Afin de faciliter la tâche de ces dernières, il est apparu qu'il était préférable de faire référence au RRU de 2003 dans la note. La référence à une norme non contraignante doit se faire dans le cadre d'une analyse au cas par cas des demandes. Rien n'empêche une commune de se référer au projet de RRU si elle considère que cette référence est plus opportune et qu'elle consolide mieux son point de vue juridique.

A mon sens, toutes les garanties et assurances sont réunies pour ne pas rencontrer de troubles juridiques. Cependant, je concède volontiers à M. Gosuin que, très souvent, tout est question d'interprétation en matière de droit.

vergemakkelijken, leek het beter om in de nota te verwijzen naar de GSV van 2003. De aanvragen worden echter geval per geval onderzocht en niets verhindert een gemeente naar het ontwerp van GSV te verwijzen als die verwijzing haar geschikter lijkt of haar juridisch standpunt beter ondersteunt.

Volgens mij zijn er dus voldoende waarborgen om juridische problemen te voorkomen. Ik geef niettemin toe dat in rechte alles rond de interpretatie draait.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

M. Didier Gosuin.- La réponse du ministre-président est une faible défense. Evoquer les erreurs de certains dans le passé pour justifier les siennes dans le présent ne me paraît pas probant. Lorsqu'il dit que, sur un délai de trois ans, l'ancienne majorité a perdu un an et demi, je constate qu'il en va de même pour lui. A son entrée en fonction, il s'est fixé un objectif qu'il n'a pas atteint.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- De vergissingen van zijn voorgangers aanhalen om zijn eigen vergissingen te rechtvaardigen, getuigt van een zwakke verdediging. De vorige meerderheid mag dan al anderhalf jaar verloren hebben, hetzelfde geldt voor deze regering.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Comment aller plus vite qu'en adoptant une position en la matière dès octobre 2004 !

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Wij hebben al in oktober 2004 een standpunt bepaald. Sneller is onmogelijk.*

M. Didier Gosuin.- Je constate simplement qu'au sein même de votre gouvernement, lorsque le projet était au stade de l'enquête, j'ai lu des réactions de certains ministres affirmant qu'il manque effectivement certains éléments, notamment sur le plan environnemental. A la suite des inondations, un certain nombre de membres de votre gouvernement ont dit que le RRU devrait prévoir de nouvelles choses qui n'y figuraient pas.

Vous avez pensé que vous étiez à l'abri des intempéries. Vous ne l'êtes pas plus que vos prédécesseurs. On n'excuse pas ses faiblesses en

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Naar aanleiding van de overstromingen hebben bepaalde ministers toegegeven dat in de GSV een aantal elementen ontbraken, met name op milieuvlak.*

Ik verwachtte niet dat u zou toegeven dat uw omzendbrief juridische leemten bevatte. Ik wilde u alleen maar waarschuwen. Meester Sambon is een zeer goede advocaat als hij een zeer goed dossier verdedigt. Hij is misschien minder goed als het dossier minder goed is.

invoquant celles des autres !

Je prends acte de votre réaction sur le plan juridique. Je ne m'attendais pas à ce que vous disiez que votre circulaire était susceptible de faiblesse juridique. Je vous mets simplement en garde. Vous citez avec délectation Me Sambon, qui est un très bon avocat lorsqu'il doit défendre un très bon dossier. Mais il l'est peut-être moins lorsque le dossier est plus faible.

En ce qui concerne vos références, vous placez les communes dans l'ambiguïté. Il est vrai qu'elles pourront invoquer l'ancien règlement, comme le nouveau. Mais lorsque ceux-ci sont contradictoires, comment feront-elles un choix ? Par contre, vous, l'autorité qui êtes à la base du nouveau projet, vous ne pourrez invoquer que le nouveau projet. N'en déplaise, sur le plan juridique, à vos informations ! Je tiens à votre disposition les avis juridiques qui vont dans ce sens.

J'espère me tromper et j'espère qu'il n'y aura ni recours juridique, ni annulation plutôt préjudiciable, en raison du vide juridique et d'une circulaire quelque peu bancale.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. YARON PESZTAT

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,

À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

U plaatst de gemeenten voor een dubbelzinnige situatie. Ze kunnen zowel de oude als de nieuwe GSV inroepen, maar wat als die elkaar tegenspreken? De gewestoverheid kan enkel naar de nieuwe GSV verwijzen. Ik hoop dus dat er geen beroepen zullen worden ingediend en dat er geen vernietiging zal worden uitgesproken wegens het juridische vacuüm en de mank lopende omzendbrief.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER YARON PESZTAT

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,

TOT MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

ET À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES

concernant "la lutte esthétique et écologique contre l'enlaidissement de l'espace public bruxellois par le remplacement de châssis qui défigurent nos façades".

M. le président.- La réponse sera donnée par Mme Huytebroeck, ministre, et Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.

La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Je n'ai que peu de temps et énormément de questions. Vous ne m'en voudrez pas, M. le président, de paraphraser mon introduction générale pour gagner du temps en faveur des questions plus concrètes. Mon interpellation porte sur la problématique des châssis. Vous le savez, Bruxelles peut s'enorgueillir d'une qualité architecturale et d'une diversité dans cette qualité architecturale assez exceptionnelles, que nous envient les autres capitales d'Europe, sinon du monde. Cette qualité et cette diversité tiennent notamment à la qualité et à la diversité des façades. Parmi les éléments des façades les plus remarquables, mais malheureusement les plus fragiles, figurent les châssis. Je parle des châssis de fenêtres, mais on peut inclure dans le concept de petit patrimoine les portes qui subissent souvent le même sort que les châssis de fenêtres. Ces châssis de fenêtres anciens, le plus souvent en bois, en métal pour les constructions édifiées à partir des années 20 ou 30, sont souvent très ouvragés et comportent de nombreuses divisions et une très grande variété dans les formes, les profils, le murage. Lorsqu'ils sont abîmés ou considérés comme tels, ils sont remplacés de manière intempestive, soit par des châssis également en bois, mais pas à l'identique, ne reproduisant pas les formes d'origine, voire, et c'est pire encore, par des châssis qui, en plus, ne respectent pas le matériau d'origine, puisqu'ils sont en PVC, au motif que cela est moins coûteux et

EN TOT DE HEER EMIR KIR, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "de esthetische en ecologische strijd tegen de verloedering van de Brusselse openbare ruimte door de vervanging van het raamwerk dat onze gevels ontsiert".

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck, minister, en mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris, zullen mede antwoorden.

De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- Brussel mag trots zijn op de architecturale kwaliteit en diversiteit van zijn gevels. Een opmerkelijk maar kwetsbaar element daarin zijn de ramen. De oude ramen, vaak in hout en vanaf de jaren '20 of '30 in metaal, zijn doorgaans fijn bewerkt, met veel onderverdelingen en een grote variëteit aan vormen. Als ze beschadigd zijn, worden ze vaak op een onbezonnen manier vervangen door ramen die, hoewel ook in hout, niet identiek zijn of zelfs door ramen in PVC, omdat dat goedkoper en efficiënter zou zijn. De oorspronkelijke constructie van de gevel wordt dus niet gerespecteerd en het goed verliest daardoor aan esthetische waarde. Hele straten en zelfs wijken worden hierdoor getroffen.*

Om dit tegen te gaan, is een eerste actiepunt het informeren en bewustmaken van de bevolking. Het gewest heeft al heel wat initiatieven ondernomen, bijvoorbeeld de recente erfgoedklassen voor de jeugd. Het stedelijk centrum heeft een uitstekende brochure opgesteld over de ramen. Helaas bereikt deze informatie het grote publiek niet, of wordt de bevolking te weinig herinnerd aan de noodzaak om ramen op een doordachte manier te vervangen. De mensen moeten inzien dat ramen tot het architecturaal erfgoed behoren en dat een ondoordachte vervanging de architecturale waarde van een gevel kan verknoeien.

plus efficace. Le résultat est que lesdites façades sont dénaturées et que la composition d'origine n'est pas respectée. Il ne s'agit pas ici de porter un jugement de valeur, mais de constater simplement que l'intégrité patrimoniale et l'équilibre général ne sont, dans la plupart des cas, pas respectés. Il en résulte une perte de valeur esthétique pour le patrimoine. Des rues entières, voire des quartiers entiers, se trouvent parfois ainsi défigurés, par une perte irrémédiable en termes de qualité de l'architecture, et donc de l'espace public. Celui-ci n'est jamais que la succession des façades qui composent une rue.

Que faire ? Nous pouvons rencontrer quatre ordres de préoccupations.

1. Informer et sensibiliser

La Région s'en préoccupe depuis longtemps. Nombre d'initiatives sont prises, allant dans le bon sens. Je pense notamment à l'initiative, prise récemment par M. Kir, d'organiser des classes de patrimoine, permettant de sensibiliser les jeunes. L'idée est très bonne. En matière de châssis, le centre urbain a publié une excellente brochure d'information. Malheureusement, tout cela ne suffit pas à sensibiliser le grand public qui, parce que l'information n'arrive pas jusqu'à lui, ou parce qu'il n'a pas été sensibilisé - ou pas suffisamment tôt -, continue à remplacer ses châssis de manière tout à fait intempestive. Il faut faire comprendre aux gens que les châssis font partie du patrimoine : certes, du petit patrimoine, mais du patrimoine tout de même. On peut entièrement gâcher une façade de qualité architecturale rien qu'en remplaçant des châssis n'importe comment.

Informer et sensibiliser sur les avantages et désavantages comparés du bois et des autres matériaux, notamment le PVC.

Sur les qualités présumées du PVC, il circule un certain nombre d'idées reçues qui, pour la plupart, sont totalement fausses. C'est le Centre Scientifique des Techniques de la Construction (CSTC) qui l'affirme.

Tous ces éléments sont repris par la Région dans la brochure déjà citée, éditée par le Centre urbain, qui met clairement en évidence que le bois est la

De mensen moeten geïnformeerd worden over de voor- en nadelen van hout en andere materialen.

Er circuleren een aantal misvattingen over de kwaliteiten van PVC. In de brochure van het Brussels Gewest staan een aantal voordelen van hout opgesomd, dat bijvoorbeeld beter isoleert dan PVC.

Er is ook nood aan betere informatie over de kostprijs. Men denkt vaak dat het goedkoper is om oude houten raamwerken door PVC-ramen te vervangen, terwijl het meestal goedkoper is om het houten raamwerk gewoon te herstellen.

PVC-ramen worden in standaardmaten geleverd. Eigenlijk is het dus meestal niet toegelaten om unieke houten ramen door PVC te vervangen.

Een ander actiepunt is het verfijnen van de regelgeving. Een van de redenen waarom houten ramen zo vaak door PVC-ramen worden vervangen, is dat het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) niet duidelijk genoeg is. Krachtens het regeringsbesluit van 12 juni 2006 is de vervanging van ramen vrijgesteld van een stedenbouwkundige vergunning voor zover de oorspronkelijke vormen, welvingen, zichtbare indelingen en de raamstijlen- en vleugels behouden blijven.

Welnu, de gemeenten interpreteren het besluit naar goeddunken. Er is echter slechts één goede interpretatie: het is enkel toegelaten om ramen te vervangen als er niets aan het oorspronkelijke uitzicht wordt gewijzigd. Het is dan ook aangewezen om de wetgeving te verduidelijken met behulp van een omzendbrief. Dat zou echter niet alle problemen oplossen: in het regeringsbesluit staat niets over de gebruikte materialen. Bijgevolg moet u preciseren dat men ook de oorspronkelijke materialen moet gebruiken, om te vermijden dat houten ramen door PVC-ramen worden vervangen.

Zo is het besluit glashelder: alleen wanneer het om een identieke vervanging gaat (zowel qua afmetingen als qua materiaal) is er geen vergunning nodig. In alle andere gevallen moet er een vergunningsaanvraag worden ingediend, die aan het advies van de overlegcommissie kan

plupart du temps plus performant sur le plan énergétique que le PVC.

Informer et sensibiliser quant au coût. Les gens pensent que cela coûte moins cher de remplacer des vieux châssis en bois par du PVC alors que la plupart du temps les réparer est bien moins cher mais les gens ne savent pas qu'on peut réparer des châssis. On doit d'abord les entretenir pour ensuite les réparer et in fine les remplacer.

Le marché actuel du PVC n'offre pas, ou peu de possibilités de remplacer d'anciens châssis dès qu'ils présentent une très grande variété dans les formes car l'offre en la matière consiste en des formats standards sans aucune division. Quand bien même des propriétaires souhaiteraient remplacer des anciens châssis en bois à l'identique par du PVC, ils ne trouveraient pas de quoi le permettre sur le marché.

2. Préciser la réglementation

Un des raisons pour lesquelles on remplace de manière intempestive ces vieux châssis est que le COBAT n'est pas suffisamment clair sur la question ou du moins que les communes ne savent pas comment elles doivent l'interpréter.

Il s'agit de l'article 98, paragraphe 2 du COBAT. Le gouvernement a pris le 12 juin dernier un arrêté déterminant les actes et travaux dispensés de permis d'urbanisme. On trouve dans la liste de ces actes et travaux à l'article 14, A, 6° : Sont dispensés de permis d'urbanisme "le remplacement des châssis ... pour autant que les formes initiales, en ce compris les cintrages, divisions apparentes et parties ouvrantes et dormantes, soient maintenues"

Manifestement, il faut constater que l'interprétation de cette disposition est variable d'une commune à l'autre ainsi qu'entre les communes et la Région. Il me semble qu'il n'y a qu'une seule interprétation possible : seuls les remplacements à l'identique sont dispensés de permis, mais ce n'est pas comme cela que tout le monde interprète ces dispositions. Une circulaire interprétative à l'attention des communes permettrait de clarifier les choses même si elle ne réglerait toutefois pas la problématique du remplacement du bois par du PVC puisque la

worden voorgelegd.

Een derde actiepunt zijn de renovatiepremies. Vandaag kan men een renovatiepremie verkrijgen wanneer men houten raamwerk door PVC vervangt. PVC is geen ecologisch materiaal omdat het niet recycleerbaar is en er veel energie nodig is voor de productie.

Hout is veel ecologischer en is even efficiënt of zelfs efficiënter dan PVC. Dat meldt het Wetenschappelijk en Technisch Centrum voor het Bouwbedrijf. Een politiek beleid dat duurzame ontwikkeling voorstaat, kan moeilijk een premie blijven toekennen voor de vervanging van houten door PVC ramen.

Natuurlijk moet de overheid een uitzondering maken voor ramen die oorspronkelijk niet uit hout vervaardigd zijn. Metalen ramen kunnen bijvoorbeeld worden bewaard.

Voorts moeten overtredingen meer gevolgen krijgen. Als overtreders niet worden vervolgd, zal men duurzame ontwikkeling, esthetiek en architectuur naast zich blijven neerleggen.

Volgens het BWRO (art. 98 §1 en 2) begaat men een overtreding als men werken uitvoert zonder vergunning. Er worden echter maar zelden processen-verbaal opgemaakt. Als dat al het geval is, worden ze door het parket geseponeerd.

Vandaar mijn voorstel om uit te gaan van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu, die een systeem van administratieve geldboetes creëert voor stedenbouwkundige inbreuken. Het gewest en de gemeenten kunnen zelf de boetes innen en zijn dus niet verplicht om het parket in te schakelen.

De boetes moeten hoog genoeg zijn om ontradend te werken, maar laag genoeg om niet onder het strafrecht te vallen.

Veel mensen worden misleid door aannemers die niet zeggen dat er een vergunning nodig is of die om allerlei redenen PVC aanraden.

question des matériaux n'est pas visée dans l'arrêté. C'est la raison pour laquelle, je vous interroge afin de savoir s'il n'est pas opportun de préciser à l'article 14, A, 6° qu'on vise non seulement les formes initiales mais également les matériaux initiaux.

Auquel cas, l'arrêté deviendrait très clair, moyennant son interprétation : seul le remplacement des châssis à l'identique, en ce compris le matériau d'origine, serait dispensé de permis. Toutes les autres demandes devraient faire l'objet d'un permis qui seraient instruites, dans certains cas, avec avis de la commission de concertation. Elles feraient donc l'objet d'un débat public et l'autorité déciderait de délivrer ou non le permis.

3. Les primes à la rénovation

Il est aujourd'hui possible d'obtenir une prime à la rénovation lorsque l'on remplace des châssis en bois par des châssis en PVC. Cela nous paraît difficilement justifiable. Le PVC n'est pas un matériau écologique, parce qu'il n'est pas recyclable. Il nécessite énormément d'énergie à la production, alors que le bois au contraire est recyclable et nécessite beaucoup moins d'énergie à la production.

Par ailleurs, le bois offre dans la plupart des cas les mêmes indices de performance, sinon de meilleurs, que le PVC, comme en témoignent les études comparatives effectuées par le CSTC. Si l'on veut mener une politique en termes de développement durable, il est difficilement justifiable de continuer à octroyer une prime aux propriétaires qui achètent du PVC pour remplacer les vieux châssis en bois, ce qui pose par ailleurs un problème esthétique, ou architectural, que je viens d'évoquer.

Des exceptions peuvent toutefois être prévues pour les châssis dont le matériau d'origine n'est pas le bois, puisque l'on ne peut pas imposer à tout le monde de remplacer ses vieux châssis par de nouveaux en bois. Certains qui sont en métal méritent en effet d'être conservés.

4. Les infractions

Même si toutes ces mesures sont appliquées, les

Het systeem van administratieve boetes moet dus ook de aannemers aanpakken. Zij worden al onrechtstreeks geviseerd door het BWRO, maar schijnen zich daarvan niet bewust te zijn. Ze worden immers nooit vervolgd. We moeten hen bewust maken van het feit dat ze ook beboet kunnen worden, wanneer ze hun klanten niet zeggen dat er een vergunning nodig is om ramen te vervangen.

gens continueront à remplacer leur châssis sans aucun souci pour les questions de développement durable, d'esthétique et d'architecture et sans que les infractions ne soient poursuivies. En l'occurrence, l'infraction consiste à remplacer son châssis sans demander un permis, s'il en faut un.

Il existe un régime d'infraction dans le COBAT (art. 98, §1 et 2), qui dispose que procéder à des actes et travaux sans permis constitue une infraction, qui peut faire l'objet d'une poursuite. Quand on dresse procès-verbal - ce qui arrive très rarement - et que ce PV est envoyé au parquet, il est la plupart du temps classé sans suite, même si la situation semble évoluer ces derniers temps. Le parquet considère qu'il a d'autres priorités et qu'il ne faut pas ennuyer les gens avec ces choses-là.

D'où mon idée, relativement simple mais plus difficile à mettre en oeuvre, de s'inspirer de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative aux infractions en matière d'environnement, qui crée une police administrative pour les infractions au droit de l'environnement, et de créer, mutatis mutandis, un régime d'amendes administratives permettant de sanctionner les infractions urbanistiques. On pourrait de la sorte, moyennant procès verbal, poursuivre administrativement les infractions. La Région et les communes pourraient elles-même percevoir des amendes et ne seraient donc plus obligées de passer par le parquet, avec tous les problèmes que cela pose.

Précisons que, pour que ces amendes puissent effectivement ressortir au registre administratif, elles ne doivents être ni trop élevées, sinon on nous dira que c'est du pénal, ni trop basses, car elles ne seraient pas dissuasives. Il s'agirait donc de calculer exactement le bon montant, justifiant que l'on reste dans le cadre administratif.

Enfin, il s'agirait de responsabiliser l'entrepreneur. Il est vrai qu'actuellement, beaucoup de personnes sont abusées par des entrepreneurs peu scrupuleux qui n'expliquent pas qu'il faut un permis et qui, pour une série de bonnes ou mauvaises raisons, disent à ceux qui estiment devoir remplacer leurs châssis parce qu'ils sont abîmés - ce qui n'est pas toujours le cas, loin s'en faut - que le plus simple est de les remplacer par du PVC. Ils ne précisent pas que ce n'est pas légal, qu'il faut demander un

permis, et que si on le demande, on n'est pas sûr de l'obtenir.

Les entrepreneurs devraient donc aussi être visés par ce régime d'amendes administratives. Ils le sont déjà aujourd'hui par le COBAT, indirectement. Je pense qu'aucun d'entre eux ne s'en rend compte. Ils sont donc visés, mais comme ils n'ont jamais été poursuivis, cela ne leur pose aucun problème et ils font comme si de rien n'était. Il s'agirait donc, dans le cadre d'un régime d'amendes administratives, de les sensibiliser au fait qu'ils sont aussi susceptibles de devoir en payer s'ils n'informent pas leur client que pour remplacer un châssis, sauf à l'identique, il faut un permis.

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- M. Pesztat a été extrêmement complet. Je ne vois pas ce que je pourrais rajouter, si ce n'est manifester mon intérêt sur le même sujet et dire que je souscris à toutes ses interrogations et à presque toutes les propositions qu'il fait pour trouver des solutions.

Je voudrais attirer l'attention sur un point précis, que M. Pesztat a d'ailleurs également soulevé. Il est primordial de redire quelle est la réglementation actuelle. Beaucoup de Bruxellois sont prudents en ce qui concerne l'abattage des arbres dans les jardins. Il est étonnant qu'ils ne le soient pas dans le cas des châssis, qui sont beaucoup plus visibles de l'extérieur. Si la réglementation était claire, si elle était énoncée et rappelée, nous ne serions peut-être pas obligés à la modifier. Sauf, bien sûr, s'il existe des preuves que la réglementation actuelle est inapplicable parce qu'elle n'est pas univoque. Dans ce cas, il faut effectivement la changer.

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Bespreking

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- Ik deel alle vragen en voorstellen van de heer Pesztat.*

Het is van wezenlijk belang dat nogmaals duidelijk gezegd wordt welke regels precies gelden. Veel Brusselaars zijn voorzichtig met het omhakken van bomen in hun tuin. Het is verwonderlijk dat ze dat niet zijn voor ramen die van buiten beter zichtbaar zijn. Misschien volstaat het de regelgeving onder de aandacht te brengen. Als die niet duidelijk en eenvormig is, moeten we ze wijzigen.

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mme Els Ampe *(en néerlandais).- Les châssis en bois sont effectivement plus beaux que les châssis en PVC. Mais si ces châssis en PVC étaient de si mauvaise qualité, ils ne se vendraient pas. De nombreux consommateurs les choisissent parce qu'ils sont meilleurs marché que les châssis en bois et qu'ils ne doivent pas être régulièrement vernis.*

Chaque consommateur doit être libre de choisir le type de châssis qu'il place dans sa maison. Nous ne devons pas prendre une mesure qui dessert les personnes qui ont peu de moyens et avantage ceux qui peuvent s'offrir des châssis plus onéreux.

De tels châssis ne constituent peut-être pas le choix le plus esthétique, mais ils sont un moindre mal par rapport à des châssis qui ne sont pas remplacés ou au mauvais entretien des maisons. Si un règlement doit être adopté, il doit plutôt concerner l'entretien des façades que les matériaux utilisés.

Le bois est effectivement plus écologique que le PVC. e trouve cependant inutile d'instaurer un nouveau règlement qui engendrera beaucoup de tracasseries administratives, dont l'effet sera moins important qu'un règlement relatif à l'entretien et qui affectera les personnes moins nanties.

Quelle est votre position à cet égard ? Considérez-vous que vous pouvez imposer de telles règles à des personnes qui ne pourront pas suivre financièrement ?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mevrouw Els Ampe.- Houten vensterramen zijn inderdaad mooier dan vensterramen in PVC. Als die ramen in PVC zo slecht zouden zijn, zouden ze natuurlijk niet verkocht worden. Er zijn wel degelijk consumenten die dit goede ramen vinden. Ze zijn dan ook veel goedkoper dan hout en bovendien moet je ze niet regelmatig vernissen. Dat zijn de twee redenen waarom heel wat consumenten PVC-ramen kopen.

We mogen dat persoonlijk misschien niet zo mooi vinden, maar we mogen onze smaak niet aan de mensen opleggen. Elke consument heeft de vrijheid om te kiezen welk raam hij in zijn huis plaatst, zeker als het gaat om een raam dat goedkoper is. Wie PVC-ramen plaatst, is vaak minder kapitaalkrachtig. We moeten geen maatregel treffen die die mensen benadeelt tegenover hen die wel het geld hebben om duurdere ramen te kopen, in bijvoorbeeld meranti of eik.

Er zijn bovendien veel grotere esthetische problemen dan PVC-ramen bij enkele huizen. Dergelijke ramen zijn misschien niet de meest esthetische keuze, maar het plaatsen hiervan is nog altijd beter dan ramen die niet vervangen worden of dan het laten verkrotten of het slecht onderhouden van huizen. Als er al een reglement moet komen, moet het dus eerder te maken hebben met het onderhoud van de gevel, in plaats van met de gebruikte materialen.

Hout is inderdaad ecologischer dan PVC. Ik vind het echter de moeite niet waard om opnieuw een reglement in te voeren, dat veel administratieve rompslomp zal veroorzaken en waarvan het effect minder van belang zal zijn dan dat van een reglement over het onderhoud; zeker niet als dat reglement dan nog minder kapitaalkrachtige mensen treft.

Mevrouw de minister, wat is uw standpunt hierover? Vindt u dat u dergelijke regels kunt opleggen aan mensen die dat niet kunnen betalen?

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Pour ma part, je répondrai aux questions concernant les primes à la rénovation. En ce qui concerne celles-ci, une attention particulière est apportée à la problématique du respect des caractéristiques des façades.

En cas de travaux portant sur le remplacement des châssis, comme pour tous les autres travaux, le respect de la législation urbanistique est vérifié sur place par les enquêteurs de l'administration en charge des primes. Ils contrôlent la bonne exécution des travaux. En l'absence de permis autorisant un changement, le remplacement à l'identique est imposé.

En outre, "la réparation et l'adaptation de châssis existants et le placement de doubles vitrages dans les châssis existants" sont également subsidiés et encouragés par les enquêteurs lors de la visite préalable, lorsque les châssis existants sont «récupérables». Ce type de solution technique doit à mon sens être encouragé, car il permet de combiner le maintien du patrimoine, l'économie de déchets et les économies d'énergie. Nous travaillons avec le Centre urbain afin de sensibiliser les candidats rénovateurs à ce type d'approche.

Enfin, dans le cadre de la réforme des primes à la rénovation qui est en préparation, je proposerai de ne plus octroyer de primes pour les châssis en PVC, dont le bilan environnemental et patrimonial est souvent déplorable.

M. le président.- La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- En guise de boutade, je vous dirai qu'il y a chez moi des châssis merveilleux en chêne datant de 1927. Ils tiennent le coup, sauf qu'il n'y a pas moyen d'y placer de doubles vitrages. L'esthétique primant, je continue à tenir à mes châssis en bois.

(poursuivant en néerlandais)

Mme Ampe, des rénovations peuvent en effet coûter très cher.

(poursuivant en français)

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).- De regeling inzake renovatiepremies besteedt bijzondere aandacht aan de voorgevels.*

Wanneer ramen worden vervangen, controleren personeelsleden van de administratie die deze premies toekennen of de stedenbouwkundige wetgeving wordt nageleefd. Als er geen vergunning is uitgereikt, mogen de eigenaars niets veranderen aan het oorspronkelijke uitzicht.

Bovendien zijn er ook subsidies voor het herstel van ramen en het plaatsen van dubbel glas zonder de ramen te vervangen. Ik denk dat dergelijke oplossingen moeten worden aangemoedigd, omdat op die manier het architecturaal erfgoed intact blijft, de hoeveelheid bouwafval wordt beperkt en energie wordt bespaard. We werken samen met de vzw Stadswinkel om de Brusselaars te sensibiliseren.

De regeling inzake renovatiepremies wordt hervormd. Ik zal voorstellen dat er geen premies meer worden toegekend voor PVC-ramen.

De voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik heb thuis eiken ramen die van 1927 dateren. Ze zijn nog in goede staat, maar ik kan geen dubbele beglazing plaatsen. Toch hou ik van deze houten ramen.*

(verder in het Nederlands)

Mevrouw Ampe, ik deel uw mening: renovaties kunnen inderdaad veel geld kosten.

(verder in het Frans)

De heer Kir en ikzelf willen uiteraard het behoud

Ceci dit, Emir Kir et moi-même sommes évidemment attentifs à toute amélioration et à la préservation des caractéristiques des façades plus anciennes, et nous souhaitons encourager le maintien et la restauration de ce patrimoine particulier, dont notamment les châssis.

Je pense aussi que c'est en commençant par la mise sur pied d'une véritable politique de sensibilisation qu'il faut travailler. Les citoyens doivent pouvoir prendre conscience de l'importance de ce qu'ils font dans la préservation de l'identité patrimoniale de leur ville. Cette volonté demande ensuite de préciser la notion de petit patrimoine. C'est pourquoi nous souhaitons multiplier les sources d'information et les outils de sensibilisation à l'attention de tous les Bruxellois.

Parallèlement, dans les limites de ses compétences, mon collègue Kir a entamé une réforme du Code bruxellois de l'aménagement du territoire (COBAT). Comme vous l'avez rappelé, il a confié au Centre urbain, situé dans les halles Saint-Géry, la mission de conseiller les particuliers dans leurs démarches de restauration, afin d'améliorer la qualité des interventions sur le bâti ancien.

Avec le soutien de la direction des Monuments et Sites, cette asbl a aussi développé un site internet reprenant l'ensemble des métiers du patrimoine : www.patrimoinemetiers.be. Les particuliers peuvent ainsi vérifier comment confier les travaux qu'ils souhaitent entreprendre à des professionnels spécialisés.

Enfin, mon collègue Kir vient de faire publier une étude réalisée par le Centre urbain dans la collection «Carnets d'entretien», intitulée « Le châssis de fenêtre en bois : concilier patrimoine et confort». Cette publication sera bientôt complétée par une exposition itinérante, ainsi que par des conférences, qui seront présentées dans diverses communes de notre Région afin de sensibiliser également les agents communaux à cette problématique.

Le progrès est donc en marche. La problématique que vous avez soulevée suscite beaucoup d'intérêt, et de nombreux efforts sont faits pour sensibiliser un maximum de personnes, en commençant par les agents communaux.

en de restauratie van oude gevelelementen, waaronder raamlijsten, aanmoedigen.

We zullen daarom in de eerste plaats een bewustmakingsbeleid voeren door de informatiebronnen en de bewustmakings-instrumenten te vermenigvuldigen en het begrip 'klein erfgoed' duidelijk te omschrijven.

Daarnaast is de heer Kir begonnen met een hervorming van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening voor wat zijn bevoegdheden betreft.

Particulieren kunnen voor advies terecht bij de Stadswinkel, die in de Sint-Gorikshallen gevestigd is. Met de steun van de directie Monumenten en Landschappen heeft deze vzw ook een register aangelegd van de ambachten die van belang zijn voor het patrimonium, dat kan worden geraadpleegd op www.patrimonium-beroepen.be.

Tot slot is in de reeks 'onderhoudsboekjes' een nieuwe brochure gepubliceerd over houten raamlijsten. Die brochure zal worden aangevuld met een reizende tentoonstelling en conferenties in de verschillende gemeenten van het gewest.

We leveren dus heel wat inspanningen om zo veel mogelijk personen te sensibiliseren, te beginnen met de gemeentelijke ambtenaren.

De bestaande regelgeving is misschien niet perfect, maar wel duidelijk: een vergunning is verplicht, behalve als de oorspronkelijke vormgeving van de ramen wordt bewaard, de architecturale kenmerken van het gebouw niet veranderen en de gevel niet tot een beschermd gebouw behoort.

De vervanging door PVC wordt niet uitdrukkelijk verboden. De oorspronkelijke afmetingen kunnen echter moeilijk worden behouden wanneer men een ander materiaal gebruikt. U zei zelf al dat de profielen verschillen naargelang van het materiaal.

Er bestaan goede houtimitaties, maar die zijn duur. Voor de beschermde gebouwen is het advies van de KCML niet nodig als de vervanging identiek is aan het oude raamwerk. Ook al wordt

Vous m'avez interpellée sur deux aspects particuliers : d'une part, les précisions à apporter à la réglementation relative aux châssis ; d'autre part, la poursuite des infractions.

La réglementation existante n'est peut-être pas idoine, mais elle est claire : Il faut un permis pour remplacer les châssis, sauf si les formes initiales, en ce compris les cintrages, divisions apparentes et parties ouvrantes et dormantes sont maintenues, que l'aspect architectural du bâtiment n'est pas modifié, et que la façade concernée n'est pas située dans le périmètre de protection d'un bien classé.

S'il n'est pas expressément interdit de remplacer du bois par du PVC, l'exigence du respect strict des formes initiales et du maintien de l'aspect architectural est difficile à respecter si le matériau est différent. Vous avez vous-même relevé le fait que les profils sont différents selon le matériau utilisé.

II est vrai que, dans des gammes de prix élevées, il est possible de trouver des imitations bois très bien faites. Pour les bâtiments classés, l'avis de la CRMS n'est pas requis si les châssis sont remplacés à l'identique, en ce compris le matériau. Les termes "à l'identique" comprennent les matériaux, même si la réglementation ne le précise pas.

L'arrêté relatif aux travaux dits de minime importance est actuellement à l'étude dans le cadre de la simplification administrative. S'il s'avère nécessaire de préciser que le matériau ne peut être modifié, cette précision sera envisagée, soit dans l'arrêté lui-même, soit dans le cadre d'une information aux communes et au public.

En ce qui concerne la question des infractions, je ne suis pas acquise à l'idée de créer de nouvelles amendes spécifiques. Toute réalisation de travaux sans le permis d'urbanisme requis doit être poursuivie conformément au COBAT. A mon sens, ce qui compte avant tout, c'est la remise en état ou la régularisation de l'infraction, plutôt que la sanction elle-même, et en particulier le fait de percevoir de nouvelles amendes sans bénéfice urbanistique. Dans ces conditions, certains passent à travers les mailles du filet.

dat niet expliciet gezegd, "identiek" slaat ook op het materiaal.

Er wordt momenteel gewerkt aan de administratieve vereenvoudiging van het besluit inzake werken van geringe omvang. We kunnen zo nodig vermelden dat het materiaal hetzelfde moet zijn, ofwel in het besluit zelf, ofwel in een schrijven gericht aan gemeenten en burgers.

Ik ben geen voorstander van nieuwe, specifieke boetes. Overtredingen moeten worden vervolgd in overeenstemming met het BWRO. Dat de gevel in zijn oorspronkelijk staat wordt hersteld, is volgens mij veel belangrijker. Een boete resulteert nog niet in een stedenbouwkundige verbetering.

Ook al seponeert het parket een dossier, dan is het nog altijd mogelijk een rechtstreekse dagvaarding te sturen met de eis de gevel in zijn oorspronkelijke staat te herstellen. Jammer genoeg maken weinig gemeenten gebruik van de mogelijkheden die de bestaande regelgeving hen biedt. Het zou interessant zijn om na te gaan welke resultaten het oplevert als gemeenten effectief optreden.

Si le Parquet ne poursuit pas, il est toujours envisageable de lancer une citation directe pour demander la remise en état. Les pouvoirs publics ne sont donc pas démunis réglementairement, même s'il est vrai que peu de communes interviennent. Si un certain nombre de communes réagissaient dans ce sens, il serait intéressant de voir quelles seraient les résultats auxquels ont aboutirait.

De toute manière, la remise en état doit primer sur tout autre type de sanction.

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Je n'ai rien à ajouter à la réponse de Mme Huytebroeck, puisqu'elle semble disposée à suivre ma proposition.

Je reviens sur quelques aspects de la réponse de Mme Dupuis. Je suis d'accord avec vous : la législation est claire, mais les communes ont des difficultés à l'interpréter. A partir du moment où l'on remplace du bois par du PVC, vu que le profil n'est pas le même, est-il possible de le faire tout en respectant le prescrit ?

Celui-ci parle explicitement des formes initiales, en ce compris cintrages, divisions apparentes et parties ouvrantes et dormantes. A partir du moment où le profil est forcément différent quand on passe du bois au PVC, peut-on dire que l'on respecte néanmoins les formes initiales ?

Là réside l'ambiguïté. Certaines communes disent "non" et exigent un permis, d'autres disent "oui". La difficulté réside donc dans l'interprétation - à mon sens incorrecte - que font certaines communes. Vous avez vous-même évoqué la solution. En disant que les matériaux initiaux sont également visés, l'ambiguïté serait levée.

Pour simplifier les choses et éviter toute ambiguïté d'interprétation, je préconise de dire explicitement que l'on vise les matériaux d'origine.

Concernant le régime des amendes administratives, mon interpellation n'était pas suffisamment précise à cet égard.

J'imagine ce régime calqué sur l'ordonnance sur les

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans)*.- *Mevrouw Dupuis, de wetgeving is inderdaad duidelijk, maar de gemeenten hebben moeite om haar te interpreteren. Het voorschrift spreekt immers expliciet over de oorspronkelijke vorm, inclusief welvingen, onderverdelingen, enzovoort. Wanneer het hout vervangen wordt door PVC, kan de oorspronkelijke vorm toch nooit bewaard blijven?*

Sommige gemeenten vinden van niet en eisen een vergunning, maar sommige gemeenten vinden dan weer van wel. De dubbelzinnigheid kan vermeden worden door expliciet aan te geven dat de oorspronkelijke vorm ook het oorspronkelijke materiaal omvat.

Ik veronderstel dat de regeling inzake administratieve boetes gebaseerd is op de ordonnantie betreffende overtredingen van de milieuwetgeving. Het mag niet zo zijn dat overtreders een boete betalen en daarna met rust worden gelaten: ze moeten ook worden verplicht om de ramen in hun oorspronkelijke staat te herstellen.

De bezwaren van mevrouw Ampe zijn klassiek. Ze worden grotendeels weerlegd in de brochure waar mevrouw Dupuis naar verwees.

Het doet niet ter zake of hout al dan niet mooier is dan PVC. De essentie is dat het oorspronkelijke karakter van een gevel wordt bewaard. Het gaat erom dat het architecturaal erfgoed wordt beschermd.

Het is inderdaad goedkoper om een oud, op maat

infractions environnementales. Il va de soi que l'amende est due tant que l'infraction perdure, et cela veut dire qu'il faut payer l'amende et mettre fin à l'infraction. Il ne s'agit pas de payer l'amende pour pouvoir commettre l'infraction. Le but de l'amende est qu'elle soit dissuasive.

Dans mon esprit, il ne s'agissait pas de demander aux gens qui avaient commis une infraction de payer l'amende afin de les laisser ensuite tranquille. Non, tant que l'infraction perdure, il faut remettre en pristin état.

Les objections de Mme Ampe sont les objections traditionnelles faites à ce type de propositions et il s'agit, pour la plupart, d'idées reçues, auxquelles la brochure citée par Mme Dupuis fait un sort.

Il ne s'agit pas de savoir si le bois est plus beau ou moins beau par rapport au PVC, car je ne rentre pas des considérations d'appréciation esthétique subjective. Quant une façade Art nouveau est composée d'un certain nombre d'éléments - en ce compris les châssis typiquement Art nouveau dans les formes, divisions, matériaux, etc. -, et que vous remplacez ces éléments par du PVC, vous ne respectez pas la composition originelle de la façade.

Il s'agit donc d'une question de respect de l'intégrité patrimoniale et non d'un jugement esthétique : on peut très bien trouver l'Art nouveau parfaitement laid, cela ne change rien au principe.

Une autre objection, quant à la question du coût : le PVC est-il moins cher ? Il est moins cher quand vous remplacez un châssis ouvragé ancien en bois par un PVC standard. C'est moins cher, mais c'est illégal si vous l'avez fait sans permis.

Lors de la demande de permis, si on vous avait obligé de remplacer l'ancien châssis par un châssis à l'identique, mais en PVC, vous vous seriez rendu compte que le PVC n'est pas moins cher. Si vous remplacez un châssis en bois, très complexe et ouvragé par du PVC standard, cela coûte effectivement moins cher.

La solution la moins chère est d'entretenir ses châssis.

gemaakt houten raamwerk te vervangen door een PVC-raam dan om het oorspronkelijke ontwerp te respecteren, maar dat is verboden zonder vergunning.

De goedkoopste oplossing bestaat erin om het houten raamwerk te herstellen. Houten raamwerken bestaan namelijk uit meerdere onderdelen, en doorgaans is slechts een deel van het raam in slechte staat, namelijk de onderkant. Het volstaat dan om enkel de onderkant te vervangen, wat goedkoper is dan PVC-ramen te plaatsen.

Het originele hout vervangen door PVC is goedkoper en gebeurt vaak illegaal. U moet geen appels met peren vergelijken.

Les châssis en bois ont cette particularité qu'ils sont assemblés de différentes pièces. En général, ce n'est pas la totalité du châssis qui est en mauvais état, ce sont quelques pièces, la plupart du temps toujours les mêmes : celles qui sont exposées, le bas du châssis. Dans ce cas, il suffit de remplacer la partie du bas, et cela coûte dès lors moins cher que de remplacer la totalité de votre châssis par du PVC.

Ce qui coûte moins cher, c'est de remplacer le bois d'origine par du PVC standard, ce qui se fait dans la plupart des cas dans l'illégalité la plus complète. Il faut comparer des choses comparables.

- L'incident est clos.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATION DE M. DENIS GRIMBERGHS

À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "l'accessibilité des bâtiments pour les personnes à mobilité réduite".

INTERPELLATIE VAN DE HEER DENIS GRIMBERGHS

TOT MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de toegang tot de gebouwen voor personen met beperkte mobiliteit".

INTERPELLATION JOINTE DE MME DOMINIQUE BRAECKMAN

concernant "l'accessibilité des bâtiments publics pour les personnes à mobilité réduite".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW DOMINIQUE BRAECKMAN

betreffende "de toegang tot de openbare gebouwen voor personen met beperkte mobiliteit".

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

M. Denis Grimberghs.- Nous sommes aussi concernés par l'application de notre réglementation. L'accessibilité des bâtiments et infrastructures publiques aux personnes à mobilité réduite constitue un enjeu pour lequel nous avons des responsabilités collectives, et auquel le groupe

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- Wij zijn collectief verantwoordelijk voor de toegankelijkheid van openbare gebouwen voor personen met beperkte mobiliteit.*

De pers maakte onlangs melding van

cdH est attentif.

La presse a récemment répercuté les problèmes d'accessibilité rencontrés par des personnes à mobilité réduite sur le nouveau site de Wolubilis situé à Woluwé-Saint-Lambert. Il s'avère, en effet, et cela semble confirmé par le bourgmestre de ladite commune lui-même, qu'à différents égards, il n'a pas été tenu compte des nécessités d'adaptation de certaines installations afin de rendre ce bâtiment accessible aux personnes à mobilité réduite.

Parmi les problèmes figurent notamment l'accessibilité du site en tant que tel, la disposition des guichets situés à l'entrée du centre culturel, ainsi que la disposition des sanitaires.

Nous souhaitons vivement que notre Région soit une Région où les moins valides aient leur place à part entière, et ne soient pas exclus dans les faits d'un aménagement urbain qui aurait été conçu, non seulement sans eux, mais également contre eux.

Il y a quelques mois, vous avez ici même été interpellée sur la même problématique, suite au mémorandum lancé par l'asbl Mouvement social des personnes malades, valides et handicapées, qui réclamait le droit pour tous d'accéder aux distributeurs de billets de banque. Nous avons cité l'exemple d'un bureau de poste qui était, et est malheureusement toujours, inaccessible aux personnes handicapées, chaussée d'Helmet.

A cette occasion, il a été rappelé que notre arsenal réglementaire contient des instruments destinés précisément à assurer une telle accessibilité de l'espace urbain aux personnes à mobilité réduite.

Je pense notamment au titre IV du Règlement régional d'urbanisme, entièrement consacré à l'accessibilité des bâtiments pour les personnes à mobilité réduite. Il ressort d'une lecture de celui-ci qu'en Région bruxelloise, il existe des normes contraignantes relatives aux accès, pour les personnes à mobilité réduite, aux bâtiments, aux parkings, à la circulation interne dans les bâtiments et aux équipements.

Certes, nous n'ignorons pas que le dit Règlement régional d'urbanisme n'est plus en vigueur depuis

toegankelijkheidsproblemen bij Wolubilis in Sint-Lambrechts-Woluwe. Onder meer de ingang, de loketten van het cultureel centrum en het sanitair zijn niet aangepast voor personen met beperkte mobiliteit.

We willen niet dat personen met beperkte mobiliteit het slachtoffer worden van een infrastructuur die niet aangepast is aan hun behoeften.

Enkele maanden geleden werd u nog geïnterpelleerd over de eis van een vzw om alle bankautomaten toegankelijk te maken voor personen met beperkte mobiliteit. Ik vermeldde toen ook een postkantoor dat nog steeds ontoegankelijk is.

Het gewest beschikt nochtans over de nodige reglementen om daaraan iets te doen.

Titel IV van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV) behandelt de toegankelijkheid van de gebouwen. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaan daarvoor dwingende normen.

Deze GSV is niet meer van toepassing sinds 1 april 2006, maar het ontwerp voor een nieuwe verordening wijkt op dit punt niet af van de oude.

De vergunning voor het cultureel centrum is waarschijnlijk uitgereikt op het ogenblik dat de vorige Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening nog van kracht was.

Wolubilis is een openbaar gebouw dat bestemd is voor vrijetijdsactiviteiten. Het is dan ook onaanvaardbaar dat het niet toegankelijk is voor personen met een beperkte mobiliteit.

Dit voorbeeld toont aan dat bepaalde stedenbouwkundige normen niet altijd worden gerespecteerd, zelfs niet voor openbare gebouwen. Welke maatregelen zal de regering nemen om het probleem op te lossen?

Werd voor de toekenning van de stedenbouwkundige vergunningen voor Wolubilis rekening gehouden met de verplichtingen uit de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening inzake toegankelijkheid voor personen met een

le 1er avril 2006. Toutefois, force est de constater que le projet en cours d'adoption ne diffère pas sur ce point du précédent, en maintenant, fort heureusement, un titre consacré aux normes d'accessibilité des bâtiments pour les personnes à mobilité réduite.

Par ailleurs, il est vraisemblable que le permis délivré pour le centre culturel l'ait été à un moment où pareille réglementation était en vigueur.

Ma volonté est de traiter d'un cas particulier tout en faisant référence à la réglementation générale. Le cas particulier est important dans la mesure où il s'agit de l'accessibilité d'un bâtiment public, qui plus est un bâtiment public de loisirs. Il semble donc particulièrement choquant que ce bâtiment ne soit pas accessible aux personnes à mobilité réduite.

Cet exemple, qui a été mis en exergue dans la presse, tend à démontrer que certaines normes ne sont pas respectées dans tous les projets urbanistiques, même relatifs à des bâtiments qui sont accessibles au public, voire à des bâtiments des pouvoirs publics. Le gouvernement peut-il indiquer les mesures mises en oeuvre pour pallier cette situation ?

Dans le cas précis du Centre culturel de Woluwé-Saint-Lambert, Wolubilis, les autorisations urbanistiques avaient-elles pris en compte les obligations résultant notamment du RRU ? Si oui, comment expliquer le non-respect de ces obligations dans la réalisation de l'ouvrage ? Sinon, pourquoi n'a-t-on pas rappelé à une autorité publique, qui plus est subordonnée à l'autorité régionale, ses obligations en la matière ? Disposez-vous du personnel nécessaire pour vérifier le respect des obligations en la matière ?

M. le président.- La parole est à Mme Braeckman pour son interpellation jointe.

Mme Dominique Braeckman.- Mon groupe est lui aussi conscient de la problématique des personnes à mobilité réduite. Il y a un an, j'ai initié une interpellation collective et transversale au parlement bruxellois relative à toutes les politiques

beperkte mobiliteit? Waarom heeft uw administratie de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe niet aan haar plichten herinnerd? Beschikt u over voldoende personeel om de naleving van de stedenbouwkundige voorschriften af te dwingen?

De voorzitter.- Mevrouw Braeckman heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Dominique Braeckman *(in het Frans).- Ook mijn fractie is sterk begaan met de problemen die personen met een beperkte mobiliteit ondervinden. Het is hoog tijd dat Brussel een stad wordt waar 'gehandicapten*

à mettre en oeuvre de façon intégrée pour que Bruxelles soit une ville "Personnes handicapées admises".

Parmi ces politiques, il fut largement question de l'accessibilité des bâtiments et infrastructures publics aux personnes à mobilité réduite. Il a été rappelé l'existence de normes relatives aux accès et équipements présents dans les bâtiments publics à leur bénéfice. Ces normes s'appliquent aux bâtiments neufs.

Si on élargit la réflexion, non en parlant de personnes handicapées, mais en parlant de personnes à mobilité réduite, on peut considérer qu'un tiers de la population est à mobilité réduite et que 7% sont à proprement parler des personnes handicapées. Par ailleurs, le vieillissement de la population ne fait qu'augmenter et ce chiffre pourrait dès lors atteindre 40% de PMR dans les années à venir.

Parmi les outils existants pour faire de Bruxelles une ville qui n'exclut plus les personnes à mobilité réduite, il en est un - le RRU - qui prévoit une série de normes spécifiques pour améliorer l'accessibilité des bâtiments publics. Il n'a cependant de véritable force que pour les nouvelles constructions ou les gros travaux d'aménagement. L'AED (Administration de l'équipement et des déplacements) veille scrupuleusement au respect de ces normes.

Une convention a été signée avec une asbl qui devait évaluer le RRU et émettre des remarques à intégrer dans une nouvelle mouture. Cette mouture a été soumise à enquête publique. Où en est le gouvernement dans de cette opération de lifting du RRU ? N'est-il pas problématique de se retrouver sans RRU depuis le début du mois d'avril ? M. Picqué a répondu à M. Gosuin à ce propos et je lirai sa réponse dans le compte-rendu.

Par ailleurs, de façon plus précise, je voudrais vous interroger sur le nouveau site Wolubilis situé à Woluwe-Saint-Lambert. Les problèmes d'accessibilité du site aux personnes à mobilité réduite ont été évoqués dans la presse. Une moitié de l'hémicycle du Village culturel - la place du temps libre - est constituée de marches bloquant tout accès aux personnes en chaise roulante. La

toegelaten' zijn.

Een van de problemen is de toegang tot, en de uitrusting van, openbare gebouwen. Er zijn een aantal normen opgesteld, maar die zijn enkel van toepassing op nieuwe gebouwen.

Niet minder dan een derde van de bevolking heeft een beperkte mobiliteit en door de vergrijzing zal dit percentage de komende jaren vermoedelijk oplopen tot 40%.

De GSV bevat een aantal specifieke normen in verband met de toegankelijkheid van openbare gebouwen voor gehandicapten. Zij gelden echter alleen voor nieuwe gebouwen of grote verbouwingen. Het BUV kijkt nauwgezet toe op de naleving van deze normen.

De regering heeft een overeenkomst getekend met een vzw om de GSV te evalueren en haar opmerkingen te verwerken in een nieuwe versie ervan. Die werd onderworpen aan een openbaar onderzoek. Hoe staat het daarmee? Ik zal het antwoord van de heer Picqué aan de heer Gosuin lezen over de gevolgen van het feit dat er sinds april geen GSV meer is.

De pers heeft bericht over de gebrekkige toegankelijkheid van het nieuwe centrum Wolubilis in Sint-Lambrechts-Woluwe. De helft van het halfrond van het Cultuurdorp bestaat uit trappen, wat een probleem is voor mensen in een rolstoel, slechtzienden, bejaarden of ouders met een kinderwagen. De winkels en culturele ateliers aan die kant zijn dus ontoegankelijk.

Ook bepaalde ingangen van de lokalen rond het halfrond bestaan uit trappen, zonder aanwijsbare reden. Er is één helling voorzien, waarvoor een omweg van tientallen meters nodig is. Bovendien is deze te steil en heeft ze geen leuning.

Naast een individuele inspanning is er ook een collectieve inspanning nodig om de integratie en autonomie van personen met een beperkte mobiliteit mogelijk te maken.

Wie ervan uitgaat dat de sociale uitsluiting van mindervaliden door ondoordachte werken moet worden vermeden en dat er daarvoor juridische

présence de ces marches entraîne en outre un réel danger de chute pour les personnes malvoyantes ou âgées, ainsi que des difficultés pour les parents avec un landau. Cela signifie aussi que les ateliers culturels et les commerces se trouvant de ce côté - immeubles qui sont propriété de la commune - resteront inaccessibles en permanence.

En outre, certaines entrées de locaux et certains accès communs situés de part et d'autre de l'hémicycle comportent jusqu'à trois marches. Pourquoi ? La faible déclivité du terrain ne les justifiait pas. Des marches se retrouvent encore sur d'autres trottoirs. Une seule rampe a été prévue, ce qui impose un détour de plusieurs dizaines de mètres. De surcroît, elle est non conforme parce que trop pentue, en dévers et sans garde-corps. Il s'agit davantage d'une rampe pour skate-board que pour chaisards.

Je me permets de reprendre certains propos du Collectif pour le déplacement des personnes à mobilité réduite : "L'intégration et l'autonomie ne sont possibles que si l'effort individuel de la personne à mobilité réduite est complété par des efforts de la collectivité. Les transporteurs et les architectes peuvent, par leurs réalisations, faire apparaître de nouveaux handicaps ou, au contraire, favoriser de nouvelles libertés, soit ils sont "handicapeurs", soit ils sont des "agents de nouvelles libertés".

Dès lors, si l'on veut que les moins valides aient une place à part entière dans notre Région et ne soient pas exclus à cause d'aménagements urbains conçus sans ou contre eux, et si l'on considère l'existence d'outils légaux - le RRU jusqu'en avril - je ne comprends pas ce qui s'est passé dans le chef des auteurs du projet de Wolubilis.

En l'occurrence, pourquoi les prescrits du Titre IV du RRU, titre consacré à l'accessibilité des bâtiments aux personnes à mobilité réduite, n'ont-ils pas été respectés ? Le gouvernement va-t-il prendre des mesures pour les faire respecter a posteriori ? La moindre des choses ne serait-elle pas que tout soit mis en conformité, dans le respect des réglementations existantes, avec cette fois les conseils judicieux d'associations de personnes à mobilité réduite ayant autorité dans le domaine ?

middelen bestaan, begrijpt niet dat de ontwerpers een dergelijk plan hebben afgeleverd.

Waarom werden de regels van titel IV van de GSV niet nageleefd? Zal de regering iets doen om dit recht te zetten, op basis van de reglementen en van de raadgevingen van verenigingen die op dit vlak actief zijn?

Deze personen worden te vaak uitgesloten uit het maatschappelijke leven, met het bedenkelijke argument dat de noodzakelijke aanpassingen te duur zijn.

Als men bij een nieuw project van meet af aan rekening houdt met mindervaliden, kost dat geen cent meer. Bovendien houdt dat voor de anderen geen enkel nadeel in. De openbare ruimte (zowel de gebouwen,als de straat) en deels ook de private ruimte zouden geleidelijk toegankelijker moeten worden voor mindervaliden.

Les personnes à mobilité réduite se voient trop souvent exclues de nombreux aspects de la vie en société, sous le prétexte hautement contestable qu'il est trop coûteux d'aménager un espace public qui leur convient.

Imaginer les aménagements, dès le début de tout projet, en tenant compte des moins valides, ne coûte pas un euro de plus, sert à tous et ne dessert jamais les valides qui, de surcroît, peuvent un jour devenir moins valides. L'enjeu est, vous en conviendrez, de rendre progressivement l'espace public - bâtiments et voirie - ainsi qu'une partie de l'espace privé, accessible aux personnes à mobilité réduite.

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Hasquin-Nahum.

Mme Michèle Hasquin-Nahum.- Permettez-moi d'intervenir dans ce débat afin d'exprimer mon profond malaise face au procès d'intention qui se déroule aujourd'hui dans cette commission à l'égard du complexe culturel Wolubilis. Je m'interroge d'abord sur les informations dont disposent M. Grimberghs et Mme Braeckman concernant la prétendue mauvaise accessibilité du site. Comment se sont-ils forgé une opinion sur le site ? Sont-ils venus visiter le complexe ? Y ont-ils jamais mis les pieds ? Vous citez des informations recueillies dans la presse - et je dirais dans une certaine presse - pour étayer votre propos.

(Rires)

Un article du Soir, dont je tiens une copie à votre disposition, dit : "Le village est encore pour partie en chantier, et Wolubilis est loin d'être handicapés non admis". Je pense profondément que vous êtes ici les porte-parole de l'opposition de Woluwe-Saint-Lambert, qui n'a de cesse de critiquer ce projet, sans chercher à avoir une attitude constructive dans ce dossier, à quelque égard que ce soit. Je ne rentrerai pas ici dans les querelles de village, mais, puisque l'occasion nous est donnée aujourd'hui de faire la lumière dans ce dossier, je

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Hasquin-Nahum heeft het woord.

Mevrouw Michèle Hasquin-Nahum *(in het Frans).- Ik voel me uiterst ongemakkelijk bij deze aantijgingen tegen Wolubilis. Op welke gegevens baseren de heer Grimberghs en mevrouw Braeckman zich om de slechte toegankelijkheid aan te klagen? Zijn ze ooit ter plaatse geweest? Ze gaan af op informatie die slechts door een bepaalde pers werd verspreid.*

(Gelach)

Volgens Le Soir is de werf nog niet voltooid en kan men niet stellen dat Wolubilis niet toegankelijk is voor gehandicapten.

Beide interpellanten geven louter de stem weer van gemeenteraadsleden uit de oppositie, die dit project de grond in boren. Zonder op de minister te willen vooruitlopen, zal ik toch een aantal elementen ter verduidelijking aanreiken.

tiens à apporter des éléments de réponse, sans pour autant avoir la prétention de vouloir anticiper les propos de Mme la ministre.

M. Denis Grimberghs.- J'ai interpellé la ministre. Je ne vous demande pas de répondre. C'est à un ministre que j'ai posé des questions.

Mme Michèle Hasquin-Nahum.- Je vous explique.

(Rires)

Je tiens à remettre les pendules à l'heure, comme j'en ai le droit, par rapport aux aberrations que vous venez d'exprimer. Le village culturel est loin d'être "handicapés non admis". Sur les 487 places que compte le théâtre, 4 , - et ce nombre est extensible à 14, sont réservées aux personnes à mobilité réduite. Par ailleurs, le parking compte 2 emplacements pour personnes à mobilité réduite sur les 49 prévus.

M. Yaron Pesztat.- M. le président et Mme Hasquin-Nahum, j'en appelle à votre sagesse. Le règlement dit que l'on n'a pas le droit de répondre aux intervenants à la place de la ministre.

M. le président.- Rien ne dit que ce sera la réponse de la ministre.

Mme Michèle Hasquin-Nahum.- Je ne remplace pas la ministre dans sa réponse. Toutefois, en tant que vice-présidente de Wolubilis, je peux fournir certains éléments.

M. Yaron Pesztat.- Nous sommes au parlement Régional bruxellois. Pas au conseil communal de Woluwe-Saint-Lambert !

(Colloques)

Mme Michèle Hasquin-Nahum.- Vous attaquez un projet que vous ne connaissez pas. C'est un projet communal qui n'a rien à voir avec la Région.

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- Mijn interpellatie is tot de minister gericht.*

Mevrouw Michèle Hasquin-Nahum *(in het Frans).- Laat u mij uitspreken.*

(Gelach)

In uw uiteenzetting vertelt u een aantal dwaasheden die ik wil rechtzetten. In de theaterzaal zijn 4 van de 487 plaatsen voorbehouden voor mindervaliden. Dit aantal kan tot 14 worden opgetrokken. Op de parking zijn 2 van de 49 parkeerplaatsen bestemd voor personen met een beperkte mobiliteit .

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- Volgens het reglement mag een commissielid niet in de plaats van de minister antwoorden.*

De voorzitter.- Het is niet gezegd dat mevrouw Hasquin-Nahum het standpunt van de minister verwoordt.

Mevrouw Michèle Hasquin-Nahum *(in het Frans).- Ik spreek niet namens de minister. Als onder-voorzitter van Wolubilis kan ik echter een en ander verduidelijken.*

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- We zijn hier in het parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, niet de gemeenteraad van Sint-Lambrechts-Woluwe.*

(Samenspraak)

Mevrouw Michèle Hasquin-Nahum *(in het Frans).- U levert zonder enige kennis van zaken kritiek op Wolubilis, een gemeentelijk project dat niets met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te maken heeft.*

M. Denis Grimberghs.- Vous n'avez pas bien lu mes questions. Je n'ai pas parlé de Woluwe-Saint-Lambert.

Mme Michèle Hasquin-Nahum.- Vous attaquez Wolubilis à toutes les lignes. Voulez-vous que je vous lise votre interpellation ?

M. Denis Grimberghs.- Je demande comment on fait respecter la réglementation régionale par une autorité qui est elle-même subordonnée à la Région. Cela me parait normal. Et c'est à la Région que je pose la question, pas à la commune.

Mme Michèle Hasquin-Nahum.- Vous prenez l'exemple de Wolubilis et vous en dites n'importe quoi. J'ai le droit de rectifier vos propos.

M. Denis Grimberghs.- J'ai même lu que M. Désir regrettait qu'un certain nombre d'erreurs aient été commises dans ce dossier.

Mme Michèle Hasquin-Nahum.- Je veux bien que M. Lemaire vous ait expliqué ce dont il s'agissait, mais tout de même. Vous lisez votre texte alors que d'habitude vous parlez sans texte. Vous avez bien lu la leçon de M. Lemaire. Je vous félicite.

M. le président.- Modérez vos propos, s'il vous plaît !

Mme Michèle Hasquin-Nahum.- Effectivement, il existe encore des choses à corriger pour permettre une réelle convivialité d'utilisation de ce site par les personnes à mobilité réduite. Et, à cet égard, le bourgmestre s'est engagé à répondre aux besoins spécifiques de ces personnes.

Il faut tout d'abord rappeler que, d'une part, dans le cadre de la demande de permis d'urbanisme, le projet répondant totalement aux prescriptions du RRU, le fonctionnaire délégué n'a pas estimé nécessaire de solliciter l'avis de l'Association nationale pour le logement des personnes handicapées (ANLH).

D'autre part, un permis d'urbanisme ne précise que

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- U hebt mijn vragen niet goed gelezen, ik had het niet over Sint-Lambrechts-Woluwe.*

Mevrouw Michèle Hasquin-Nahum *(in het Frans).- Uw aanval is duidelijk op Wolubilis gericht.*

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- Ik vraag hoe het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ervoor zorgt dat de gemeenten de gewestelijke stedenbouwkundige wetgeving naleven. Mijn vraag is aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gericht, niet aan de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe.*

Mevrouw Michèle Hasquin-Nahum *(in het Frans).- U verkoopt onzin over Wolubilis. Ik heb het recht om de zaken recht te zetten.*

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- Ik heb gelezen dat zelfs de heer Désir, burgemeester van Sint-Lambrechts-Woluwe, het gestuntel met Wolubilis betreurt.*

Mevrouw Michèle Hasquin-Nahum *(in het Frans).- U hebt de tekst van uw vraag afgelezen, wat niet uw gewoonte is. Ik veronderstel dat u braaf hebt geluisterd naar de heer Lemaire, uw partijgenoot die in de gemeenteraad van Sint-Lambrechts-Woluwe zetelt.*

De voorzitter.- Gelieve enige sereniteit te bewaren!

Mevrouw Michèle Hasquin-Nahum *(in het Frans).- Er moet inderdaad nog aan een aantal zaken worden gewerkt, opdat het centrum ook toegankelijk zou worden voor personen met een beperkte mobiliteit. Burgemeester Désir heeft zich daartoe geëngageerd.*

Aangezien de plannen voor Wolubilis voldeden aan de voorschriften van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening, achtte de ambtenaar die het dossier beoordeelde het niet nodig om advies in te winnen bij de Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap.

Een stedenbouwkundige vergunning heeft enkel

ce qui concerne le gros oeuvre du bâtiment et non les parachèvements. Ce n'est qu'en cours de projet que l'opportunité de confier la gestion de l'ensemble des exploitations horeca et commerces à un seul gérant s'est présentée à la commune. Au départ, nous avions neuf commerces et surfaces horeca et nous pensions les attribuer chacun à une personne. Après avoir rencontré quelqu'un qui était intéressé par l'ensemble, le projet a été modifié et une seule entreprise a repris l'ensemble des commerces et des établissements horeca.

Pour mettre en place son concept, celui-ci a choisi de réunir les espaces commerciaux, passant ainsi de surfaces inférieures à 100 m² en bâtiments neufs - non soumises au Titre IV - à des surfaces supérieures à 150 m² en rénovation, et donc bien soumises à la réglementation sur l'accessibilité des PMR.

Etant dans un contexte de marché de promotion conclu sur la base d'un projet, d'un budget et d'un planning définis, il n'était techniquement plus possible, avant la date butoir, de modifier l'espace public. Il appartient effectivement désormais à la commune et au gérant de planifier les travaux de mise en conformité de l'accès aux établissements horeca. L'étude est d'ailleurs en cours.

Le site est aujourd'hui toujours en chantier puisqu'à ce jour, d'une part, une partie des établissements horeca doit encore être aménagée et, d'autre part, la voirie, et principalement le trottoir longeant les appartements en construction, n'est pas achevée. Nous sommes donc toujours dans les travaux.

(Rumeurs)

Ce trottoir est essentiel à la bonne circulation des PMR puisque, dépourvu de marches, il permet de contourner celles aménagées sur le trottoir longeant les établissements horeca, marches rendues indispensables par la configuration pentue des lieux.

Par ailleurs, les travaux achevés sont en phase de levée des remarques émises lors de la réception provisoire. Il est à signaler, entre autres, que la tant décriée rampe d'accès au départ de l'avenue Paul Hymans n'est pas conforme au plan et est donc,

betrekking op de ruwbouw en niet op de afwerking. In het begin hadden wij negen handels- en horecazaken. Nadien is het project echter gewijzigd, omdat een bedrijf het beheer van alle handels- en horecazaken wilde overnemen.

Dat bedrijf heeft beslist de handelsruimten te groeperen, waardoor er niet langer sprake is van een nieuwbouw van minder dan 100m², die niet onder Titel IV valt, maar van een renovatie van meer dan 150m², die wel onderworpen is aan de regelgeving betreffende de toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit.

Aangezien het een promotieopdracht betreft met een welbepaalde begroting en planning, was het niet meer mogelijk om de openbare ruimte binnen de termijn te wijzigen. Het is nu aan de gemeente en aan de beheerder om de nodige werken te plannen om de horecazaken in overeenstemming met de wet te brengen. De studie is al aan de gang.

Op de site zijn er nog volop werken aan de gang, aangezien een deel van de horecazaken nog moet worden ingericht en het voetpad langs de appartementen nog niet is voltooid.

(Rumoer)

Dat voetpad is belangrijk voor personen met een beperkte mobiliteit, omdat ze hierdoor de trappen op het voetpad langs de horecazaken kunnen vermijden.

Bij de voorlopige oplevering van de werken zijn een aantal opmerkingen geformuleerd, onder andere met betrekking tot de ingang aan de Paul Hymanslaan, die niet conform het plan is, maar de problemen waren niet van dien aard dat de site niet voor het publiek kon worden opengesteld.

De gemeente heeft het project overigens a posteriori voorgelegd aan de Nationale Vereniging ter Huisvesting van Gehandicapten (NVHG).

(Gelach)

Die vereniging heeft zeven kleine minpunten vastgesteld die door een eenvoudige ingreep kunnen worden gecorrigeerd. Drie ervan hebben

dans l'état actuel, refusée par la commune. Le nombre et la nature des remarques ne justifiant nullement un refus de réception provisoire, le site a évidemment été ouvert au public.

Par ailleurs, la commune, soucieuse de faire les choses au mieux de l'intérêt de tous, a soumis le projet a posteriori - ce qui est rare - à l'Association nationale pour le logement des personnes handicapées (ANLH) afin qu'il soit passé au crible.

Rappelons que, si l'examen des plans du dossier de permis d'urbanisme permet de vérifier la présence de rampes d'accès, les dimensions des sanitaires ou des cages d'ascenseurs par exemple, il ne permet pas de vérifier si tout l'équipement complémentaire exigé par le RRU a bien été placé.

Voici ce que soulèvent les conclusions de l'ANLH, outre les quelques modifications à apporter. Ceci est intéressant.

(Rires)

Sept points ont été qualifiés de "lacunes mineures pouvant être corrigées moyennant des interventions simples". Trois de ceux-ci concernent des marquages et de la signalisation.

Trois points qualifiés "d'aménagements plus lourds, mais toutefois techniquement possibles", à savoir l'installation de W.-C. pour PMR, à un endroit où ils ne sont pas imposés par le RRU.

(Rumeurs)

Mme Michèle Hasquin-Nahum.- D'après l'Association nationale pour le logement des personnes handicapées, un seul point sur l'ensemble du site ne pourra pas être corrigé. Il s'agit de la largeur d'un palier où il manque effectivement une dizaine de centimètres.

(Rumeurs)

La commune a d'ailleurs rassuré les citoyens que les travaux ne seraient définitivement réceptionnés que lorsque les défauts seront corrigés.

(Applaudissements du MR)

betrekking op de signalisatie en de markeringen.

De NVHG heeft voorts drie punten vastgesteld die een zwaardere, maar technisch haalbare ingreep vereisen, zoals de plaatsing van een toilet voor gehandicapten.

(Rumoer)

Mevrouw Michèle Hasquin-Nahum *(in het Frans).- Volgens de Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap is er een tekortkoming die niet kan worden aangepast. Het betreft een portaal dat een tiental centimeter te smal is.*

(Rumoer)

De gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe heeft trouwens beloofd dat de oplevering pas plaatsvindt nadat de tekortkomingen zijn opgelost.

(Applaus bij de MR)

M. Yaron Pesztat.- Il s'agissait d'un magnifique plaidoyer contre le cumul des mandats.

(Rumeurs)

M. le président.- La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Le problème évoqué demeure et n'est d'ailleurs pas circonscrit à Woluwe-Saint-Lambert. Il y a encore trop peu de respect intégral des dispositions relatives à l'accessibilité des lieux et espaces publics pour les personnes à mobilité réduite (PMR).

C'est un problème sur lequel on évolue lentement et il est opportun de revenir à la charge, mais il y a également beaucoup d'autres situations pour lesquelles on se pose des questions.

J'ai été au village culturel. C'est un concept intéressant, mais nous discutons ici d'autre chose.

J'ai déjà eu l'occasion de m'exprimer en séance plénière sur la problématique de l'accessibilité des logements -en particulier des logements sociaux- aux PMR. J'insistais à cette occasion sur la nécessité de la mise en place de rampes d'accès, sur l'installation d'ascenseurs ou de portes suffisamment larges, mais aussi sur le fait de rendre possible, au sein même des logements, l'installation rapide d'aménagements à l'attention des personnes moins valides, en d'autres termes de créer des conditions de flexibilité de l'espace dans un certain nombre de cas.

C'est une des façons d'aborder un certain nombre de problèmes relatifs aux PMR, car nous devons reconnaître qu'il ne risque pas d'y en avoir moins dans l'avenir. Ce souci est naturellement identique, voire accru, en ce qui concerne les bâtiments accessibles au public.

Comme vous l'avez indiqué, le titre IV du Règlement régional d'urbanisme est entièrement consacré à "l'accessibilité des bâtiments par les personnes à mobilité réduite". Ce titre, qui concerne aussi bien des bâtiments publics que privés, tels que logements multiples, commerces et

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- U hebt een mooi pleidooi tegen het cumuleren van mandaten geleverd.*

(Rumoer)

De voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris *(in het Frans).- De problemen beperken zich niet enkel tot Sint-Lambrechts-Woluwe. Er wordt nog te weinig rekening gehouden met de toegankelijkheid van gebouwen voor personen met een beperkte mobiliteit.*

Ik ben ter plaatse geweest en meen dat Wolubilis een interessant cultureel project is.

Eerder al had ik het op een plenaire vergadering over de toegankelijkheid van sociale woningen voor personen met beperkte mobiliteit. Ik beklemtoonde de noodzaak van hellende vlakken, aangepaste liften en deuropeningen. Daarnaast moeten de woningen flexibel worden opgevat, zodat ze aan de noden van een mindervalide kunnen worden aangepast.

De problematiek van de personen met beperkte mobiliteit zal in de toekomst alleen maar toenemen. In het geval van openbare gebouwen moet de aandacht voor deze bevolkingsgroep nog groter zijn.

In titel IV van de GSV staan een aantal normen over de toegankelijkheid en de uitrusting van openbare en privé-gebouwen voor personen met beperkte mobiliteit, die hun integratie in de maatschappij beogen.

Men hoeft niet naar het vorige stadium terug te keren. In het ontwerp van de nieuwe GSV worden de bepalingen zelfs verruimd, en daar ben ik blij om.

De GSV is echter uitsluitend van toepassing op nieuwbouw en op gebouwen die grondige renovatiewerken ondergingen. Het Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH) staat in voor het leveren van stedenbouwkundige vergunningen en kijkt toe op de naleving van de

bureaux, met en place diverses normes relatives aux accès et à certains équipements présents dans des bâtiments au bénéfice des personnes à mobilité réduite. Ces normes sont de nature à permettre à ces dernières une meilleure intégration dans la vie moderne.

Je ne pense pas que l'on doive revenir au stade antérieur. Dans le projet de nouveau RRU figurent même, si mes souvenirs sont bons, des dispositions amplifiées, montrant un intérêt accru. C'est l'un des chapitres largement étoffés, et je m'en réjouis.

Mais je dois toutefois souligner que le Règlement régional d'urbanisme ne s'applique qu'aux constructions neuves ou aux transformations qui modifient substantiellement les constructions existantes. Le titre IV ne vise pas les actes et travaux relatifs à une construction existante et qui n'apportent pas de modification majeure.

D'une manière générale, pour ce qui concerne la problématique de l'accessibilité aux PMR, la Direction de l'urbanisme de l'Administration de l'aménagement du territoire et du logement (AATL), chargée de la délivrance des permis d'urbanisme et de la vérification du respect des normes du RRU, veille scrupuleusement au respect de celles-ci.

De plus, afin de s'adjoindre des compétences spécialisées en la matière, la Région a conclu une convention avec l'asbl Acces-A , dépendant de l'Association nationale pour le logement des personnes handicapées (ANLH). Dans le cadre de cette convention, l'asbl Acces-A a pour mission d'étudier et d'expertiser les plans soumis par le fonctionnaire délégué en vue d'évaluer le respect du RRU, ainsi que de conseiller la Région dans sa prise de décision d'octroyer ou non le permis d'urbanisme au demandeur.

Actuellement, l'ensemble des permis relatifs à des bâtiments publics, ainsi que les équipements privés d'importance et certains aménagements d'espaces publics, sont soumis à l'avis d'Acces-A. Pour une raison que je ne m'explique pas facilement, le dossier du village culturel n'est pas tombé dans cette catégorie. Si mes informations sont correctes, la demande de permis introduite l'a été par une association sans but lucratif. Nous ne nous

normen uit de GSV.

Om meer greep te krijgen op deze materie sloot het gewest een overeenkomst met de vzw Acces-A die afhangt van de Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap (NVHPH).

Die vzw verzorgt de studie en de expertise van plannen waarmee wordt geëvalueerd in hoeverre de GSV wordt nageleefd. Daarnaast geeft de vzw het gewest advies bij de toekenning van stedenbouwkundige vergunningen.

Op dit ogenblik worden alle vergunnings-aanvragen voor openbare gebouwen, omvangrijke privé-gebouwen en de aanleg van openbare ruimte aan Acces-A voorgelegd. Merkwaardig genoeg is het Cultuurdorp aan die procedure ontsnapt. De vergunningsaanvraag werd door een vereniging zonder winstoogmerk ingediend. De gewone regeling inzake de toekenning van vergunningen werd hier dus niet nageleefd.

Rekening houden met de toegankelijkheid van gebouwen voor personen met een beperkte mobiliteit is een kwestie van goede ruimtelijke inrichting. De problemen liggen niet aan het feit dat de nieuwe Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening nog niet is goedgekeurd.

Het is jammer dat de toegankelijkheid van Wolubilis niet optimaal is. De ambtenaar die het dossier moest beoordelen heeft geen verzoek gekregen om af te mogen wijken van titel IV van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening. Het is trouwens de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe die de vergunning heeft uitgereikt, en niet de ambtenaar in kwestie.

Ik heb mijn administratie verzocht om het geval te onderzoeken. De gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe is zich bewust van het probleem en heeft de Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap verzocht om na te gaan of Wolubilis beantwoordt aan de vereisten van titel IV van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening.

Er is gebleken dat bepaalde delen van Wolubilis moeilijk of niet toegankelijk zijn voor

sommes pas tout à fait retrouvés dans l'ensemble des dispositions qui régissent d'habitude la délivrance des permis par la Région pour les bâtiments publics.

La nécessaire intégration des attentes des PMR est en principe une donnée de l'appréciation du bon aménagement des lieux. Il n'y a pas pour l'instant de problèmes dus à l'absence provisoire du RRU.

Je regrette les problèmes engendrés par certaines conceptions du projet Wolubilis du point de vue des besoins des PMR. S'il avait été saisi de la demande, le fonctionnaire délégué aurait évidemment pris particulièrement en compte cet aspect de la question. D'après mes informations, il ne l'a pas fait parce qu'aucune dérogation n'avait été demandée sur le titre IV. Ce n'est pas le fonctionnaire délégué qui a délivré le permis d'urbanisme, mais bien la commune elle-même.

J'ai évidemment demandé à mon administration de vérifier ce cas en particulier. Comme nous venons de le souligner un peu bruyamment, la commune est sensibilisée à la question et a confié à l'ANLH une mission d'expertise pour vérifier, a posteriori, la conformité du projet avec les exigences du titre IV du RRU.

Il a ainsi été confirmé que plusieurs cheminements posent des problèmes pour les personnes se déplaçant en chaise roulante manuelle, et que certains espaces leur sont très difficiles, voire impossibles d'accès. Les problèmes sont les plus sensibles au niveau de l'espace public et des accès aux différentes fonctions.

Le diagnostic étant posé, la balle est dans le camp de la commune. Des travaux sont toujours en cours. Je ne doute pas que des solutions seront trouvées rapidement. J'affirme sans risque de me tromper que je dispose du personnel nécessaire pour procéder aux vérifications utiles.

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- Je constate que, s'il n'y avait pas eu de campagne de presse sur cette affaire, on n'aurait peut-être pas recherché les

rolstoelgebruikers. De bal ligt nu in de kamp van de gemeente. Ik vertrouw erop dat er gauw een oplossing zal worden gevonden. Ik beschik over het nodige personeel om de noodzakelijke vaststellingen te doen.

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs *(in het Frans).- Zonder de persaandacht was er misschien niet naar oplossingen gezocht. Ik ben dan ook tevreden*

solutions qui sont en passe d'être trouvées pour ce problème. Même si cela irrite certaines autorités locales, nous devons nous réjouir de ce que la presse ait fait son travail pour dénoncer des situations qui n'étaient pas conformes à notre réglementation, ni peut-être aux intentions politiques initiales de ceux qui ont pensé ce projet. Je veux dire par là, Mme Nahum, que vous ne l'avez peut-être pas fait exprès.

Je remercie la ministre qui a montré son intérêt pour la question et qui l'a recadrée dans un ensemble plus vaste, dans un climat qui n'était pas simple. Je voudrais aller tout à fait dans son sens en rappelant à mes collègues que tous les pays qui nous environnent - la France, l'Allemagne, la Hollande - ont une politique visiblement plus pointue que la nôtre dans la recherche de l'accessibilité pour les personnes handicapées. Il y a des efforts à fournir en termes de visibilité pour rendre Bruxelles effectivement accessible aux personnes à mobilité réduite, à commencer par les bâtiments publics existants et, a fortiori, par les nouveaux bâtiments publics que l'on édifie.

- Les incidents sont clos.

dat de pers haar werk gedaan heeft en het feit aangeklaagd heeft dat de situatie niet voldeed aan de reglementeringen en mogelijk evenmin aan de politieke wil van de bedenkers van het project.

Alle omliggende landen voeren duidelijk een scherper beleid ter zake. Er zijn nog heel wat inspanningen nodig om Brussel toegankelijker te maken voor personen met beperkte mobiliteit.

- De incidenten zijn gesloten.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. JOS VAN ASSCHE

À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

concernant "les nouveaux projets qui devraient combler l'horrible dent creuse laissée avenue de la Toison d'Or après l'échec du projet Heron".

M. le président.- La parole est à M. Van Assche .

M. Jos Van Assche *(en néerlandais).- Après la bévue du projet Heron et le grotesque carrousel juridique qui s'en est suivi, Prowinko, le propriétaire, aurait d'autres plans pour ce terrain qui est à l'abandon depuis un certain temps. Mi-mars 2006, le Conseil d'Etat a donné gain de cause aux associations et asbl qui ont pour objectif de défendre le patrimoine bruxellois dans leur recours contre le projet Heron, qui prévoyait un hôtel, des magasins et des appartements.*

Le nouveau projet ne mentionne plus la salle de fitness et l'hôtel initialement prévus. Le nombre d'appartements passe de 50 à 100, et la surface commerciale du simple au triple.

La commune d'Ixelles, qui s'est fortement opposée à ce projet par le passé, est aujourd'hui très enthousiaste et favorable à la nouvelle appellation ("Entre deux Portes"). Une nouvelle lutte juridique acharnée menace pourtant d'éclater parce que le nouveau projet déroge à une série de dispositions relatives à l'aménagement du territoire.

Un peu plus de 70% du projet consiste en logement, dont la moitié au-dessus des commerces. Mon groupe défend le logement au-dessus des commerces et l'accroissement de l'offre de logements. Il est fort probable que le permis que les nouveaux promoteurs demanderont en mai sera à nouveau porté devant le Conseil d'Etat par l'asbl Pétitions-Patrimoine, qui est hostile à la possibilité de déroger à certaines prescriptions urbanistiques.

Quelle est votre opinion et celle du gouvernement sur ce dossier ? La Région a-t-elle l'intention de jouer un rôle d'intermédiaire entre la commune et les promoteurs d'une part et l'asbl en question d'autre part ? ll faut en effet éviter que le terrain ne reste à l'abandon pour de nombreuses années encore.

betreffende "de nieuwe plannen die de lelijke leemte geslagen door het mislukte Heronproject aan de Guldenvlieslaan zouden moeten dichten".

De voorzitter.- De heer Van Assche heeft het woord.

De heer Jos Van Assche.- Na de miskleun van het Heronproject en de potsierlijke juridische carrousel die daarmee verband hield, zou de eigenaar, Prowinko, vandaag andere, maar niet minder grootse, plannen hebben met het terrein dat nu al een hele tijd braak ligt. Midden maart 2006 werd de eerste bouwvergunning van deze Nederlandse maatschappij door de Raad van State vernietigd. Het hoogste administratieve rechtscollege stelde een aantal verenigingen en vzw's voor het behoud van het Brussels patrimonium in het gelijk in hun verhaal tegen het Heronproject. Dat project voorzag in een hotel, winkels en appartementen.

In het nieuwe, vrij ingrijpende project, is er geen sprake meer van het oorspronkelijk geplande fitnesscentrum of van het hotel. Het aantal wooneenheden wordt dan weer gevoelig opgetrokken, van ongeveer 50 naar meer dan 100 appartementen, en de commerciële oppervlakte wordt haast verdrievoudigd.

De gemeente Elsene, die zich in het verleden erg tegen het omstreden Heronproject heeft verzet, is vandaag vrij tot zeer enthousiast. Ze is de nieuwe benaming ("Tussen Twee Poorten") zeer genegen, wellicht om de zwaar beladen benaming die aanvankelijk werd gekozen, voorgoed te bannen. Toch dreigt er een nieuwe verbeten juridische strijd uit te breken omdat er opnieuw wordt afgeweken van een aantal voorschriften inzake ruimtelijke ordening.

Ruim 70% van het project bestaat uit huisvesting, waarvan bijna de helft boven de winkelpanden gelegen is. Mevrouw de minister, u kent de twee stokpaardjes van mijn fractie inzake huisvesting: het wonen boven winkels en de uitbreiding van de wooneenheden. Het ziet het ernaar uit dat de vergunning die de nieuwe promotoren in mei zullen aanvragen, opnieuw voor de Raad van State zal worden aangevochten door de vzw Pétitions-

Patrimoine. Die is gekant tegen de mogelijkheid om van bepaalde stedenbouwkundige voorschriften af te wijken. Wanneer men in de toekomst in die chique buurt op dat lelijke braakliggende terrein zal stoten, zal men zich afvragen of deze vzw strijdt voor de leefbaarheid van de stad en het welzijn van zijn burgers, of dat ze gewoonweg zelf gelijk wil krijgen!

Mevrouw de minister, wat is uw standpunt en dat van de regering ter zake? Is het gewest van plan om een bemiddelende rol te spelen tussen gemeente en promotoren enerzijds en de betrokken vzw anderzijds, als deze verhaal zou aantekenen? Er moet immers worden vermeden dat het terrein nog vele jaren braak blijft liggen.

M. le président.- La parole est à Mme Dupuis.

De voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat *(en néerlandais).- Prowinko a apporté une série de changements au projet « Héron », devenu « Entre deux portes ». Nous supposons que le nouveau propriétaire est disposé à trouver une solution pour le chancre.*

Il est positif que l'hôtel et le centre de fitness aient été remplacés par des logements dans le nouveau projet. Des magasins seront installés au rez-de-chaussée et les étages seront réservés aux logements.

Ce dossier n'est pas de ma compétence, mais de celle de la commune. A ma connaissance, aucune demande de permis n'a encore été introduite. Si les parties concernées le souhaitent, je suis disposée à intervenir.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris.- Prowinko heeft een aantal wijzigingen aan het Heronproject aangebracht. De naam van het project is trouwens ondertussen veranderd in "Tussen Twee Poorten". We mogen veronderstellen dat de nieuwe eigenaar bereid is om een oplossing te vinden voor de stadskanker.

Positief is dat in het nieuwe project het hotel en het fitnesscentrum door woningen worden vervangen. Op de gelijkvloerse verdieping zouden opnieuw handelszaken gevestigd worden. De bovenverdiepingen zijn voorbehouden voor woningen. Ik vind dat de zaken in de goede richting evolueren.

Ik ben niet bevoegd om tussenbeide te komen in dit dossier. Dat is de taak van de gemeente. Bij mijn weten is er nog geen nieuwe aanvraag voor een vergunning ingediend. Het spreekt voor zich dat ik bereid ben om te bemiddelen als de betrokken partijen dat willen. Ik heb die aanvraag echter nog niet gekregen.

M. le président.- La parole est à M. Van Assche.

De voorzitter.- De heer Van Assche heeft het woord.

M. Jos Van Assche *(en néerlandais).- Le nouveau projet est manifestement encore au stade embryonnaire.*

De heer Jos Van Assche.- Ik heb daar weinig aan toe te voegen. Blijkbaar verkeert het nieuwe project nog in een embryonaal stadium.

- L'incident est clos.

- Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE DE M. WILLEM DRAPS

À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "l'empêchement par le PRAS de la construction d'un centre de jour et d'un centre d'hébergement pour personnes handicapées à Berchem-Ste-Agathe".

M. le président.- En l'absence de l'auteur, excusé, et avec l'accord de la secrétaire d'Etat, la question est lue par Mme Viviane Teitelbaum.

La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- L'asbl HOPPA, créée il y a dix ans par un petit groupe de parents de personnes polyhandicapées et de professionnels, a conçu le projet de construire un centre de jour et un centre d'hébergement pour adultes lourdement handicapés.

Compte tenu du manque flagrant de places d'accueil pour ce type de personnes handicapées dans notre Région, elle a obtenu, au niveau du Collège de la COCOF, une promesse de bail emphytéotique sur un terrain situé à Berchem-Sainte-Agathe, entre la rue Potaerde et la rue Mathieu Pauwels.

Cependant, l'asbl se voit maintenant opposer un obstacle d'ordre urbanistique. Le PRAS ne permettrait pas l'affectation du terrain à la construction d'un centre de jour et d'un centre d'hébergement pour personnes handicapées.

Or, il s'avère que ledit terrain est repris comme zone d'habitation au PRAS, et rien ne s'oppose donc à la réalisation de logement dans cette zone, puisque son affectation principale est justement le logement. En vertu de la prescription particulière 2.1, les centres d'hébergement, les maisons de repos, etc, sont considérés comme du logement.

Pour un centre d'hébergement médicalisé ou un

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER WILLEM DRAPS

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de verhindering door het GBP van de bouw van een dagcentrum en een opvangcentrum voor gehandicapten in Sint-Agatha-Berchem".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de staatssecretaris, wordt de vraag door mevrouw Viviane Teitelbaum voorgelezen.

Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- De vzw Hoppa, een vereniging van ouders van zwaar gehandicapte kinderen, wil een dagcentrum en een opvangcentrum voor zwaar gehandicapte volwassenen bouwen.*

Gezien het ernstig gebrek aan dit soort instellingen, had de COCOF haar een erfpacht beloofd op een terrein tussen de Potaardestraat en de Mathieu Pauwelsstraat in Sint-Agatha-Berchem.

Volgens het GBP zou het terrein echter niet gebruikt mogen worden voor een dagcentrum en een opvangcentrum voor gehandicapten.

Deze zone staat echter ingeschreven als woongebied. Volgens bijzonder voorschrift 2.1 worden opvangcentra, rusthuizen, enzovoort ook beschouwd als woningen.

Een medisch opvangcentrum of dagcentrum wordt echter beschouwd als een voorziening van collectief belang. Volgens bijzonder voorschrift 2.2 kan die niet groter zijn dan 1.000 m². Voor grotere inrichtingen kan echter algemeen voorschrift 0.7 worden toegepast, dat zegt dat voorzieningen van collectief belang in alle zones gebouwd mogen worden, wanneer ze verzoenbaar zijn met de hoofdbestemming van de zone en de

centre de jour, il s'agirait plutôt d'un équipement d'intérêt collectif dont l'implantation est rendue possible sur la base de la prescription particulière 2.2 jusqu'à un seuil de 1.000 m². Au-delà, il y aura lieu d'appliquer la prescription générale 0.7 qui indique que "dans toutes les zones, les équipements d'intérêt collectif ou de service public peuvent être admis dans la mesure où ils sont compatibles avec la destination principale de la zone considérée et les caractéristiques du cadre urbain environnant. Lorsque ces équipements ne relèvent pas des activités autorisées par les prescriptions particulières ou en cas de dépassement de la superficie de plancher autorisée par les prescriptions particulières de la zone, ces équipements sont soumis aux mesures particulières de publicité."

Ceci autorise incontestablement la construction d'un immeuble destiné à l'hébergement et d'un équipement d'intérêt collectif, comme un centre de jour organisant des activités de développement du potentiel des personnes handicapées.

Par ailleurs, le vaste PPAS dans le périmètre duquel est inscrit le terrain, ne pourrait s'opposer - si tel était le cas - à la création d'un équipement, puisque celui-ci serait abrogé implicitement par l'utilisation de la même prescription générale 0.7, considérée comme une donnée essentielle du PRAS.

En conséquence, M. Draps aimerait connaître le sentiment de Mme la secrétaire d'Etat quant aux raisons d'ordre urbanistique qui s'opposeraient à l'affectation prévue de longue date pour le terrain en cause.

Pouvez-vous démentir formellement cet élément, qui va à l'encontre de l'accord de principe notifié officiellement, à plusieurs reprises, aux responsables de HOPPA ?

Dans la négative, quels seraient les arguments d'ordre urbanistique invoqués pour confirmer l'existence du problème qui a surgi de manière inopinée dans le cadre de ce projet ?

M. le président.- La parole est à Mme Dupuis.

kenmerken van de stedelijke omgeving.

Dit laat duidelijk de bouw van een opvangcentrum en een voorziening van collectief belang toe.

Het GBP kan dus niet ingeroepen worden tegen de bouw van dit centrum, aangezien dit voldoet aan algemeen voorschrift 0.7, dat een essentieel onderdeel is van datzelfde GBP.

Wat vindt de staatssecretaris van de eventuele stedenbouwkundige bezwaren tegen het geplande gebruik van dit terrein?

Kunt u deze bezwaren formeel vernietigen?

Zo niet, welke stedenbouwkundige argumenten steunen dan de bezwaren tegen het project?

De voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Il est évidemment sympathique de me demander mon sentiment, et je peux comprendre pourquoi M. Draps n'est pas venu le demander lui-même. A mon avis, voilà le type même de la fausse question. J'aurais aimé savoir au moins qui a dit que ce n'était pas possible, et comment on pourrait l'avoir dit. L'aurais-je dit ? Mon administration l'aurait-elle fait ? De cette manière, on peut parler de tout. Je crains, mais ceci n'est que "a guess", comme on dit dans la langue de Shakespeare, que quelqu'un - pas moi, je peux vous le dire - ait confondu les problèmes d'indivision avec les problèmes d'urbanisme. Je signale que les premiers sont des problèmes de droit, totalement différents.

Je vous répondrai tout de même, pour éviter que la question ne revienne. Oui, le terrain est situé, pour le PRAS, en zone d'habitation, dont l'affectation première est évidemment le logement. Pour mémoire, la notion de logement du PRAS est large et couvre notamment les maisons de repos et autres lieux d'hébergement agréés ou subventionnés, tels que les homes, les maisons d'hébergement de personnes handicapées, etc.

Par ailleurs, s'il s'agit d'un centre de jour ou médicalisé, c'est alors un équipement d'intérêt collectif, lequel peut s'implanter partout dans la mesure où il s'intègre dans le cadre environnant, ce qui est le cas en l'espèce.

Je pense que M. Draps le sait, comme il n'ignore pas qu'il s'agit d'un dossier qui se situe dans les compétences communautaires.

- L'incident est clos.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris *(in het Frans).- Ik begrijp waarom de heer Draps niet zelf naar mijn mening heeft gevraagd. Wie heeft overigens gezegd dat de afspraak niet kon worden nageleefd? Ik? Mijn bestuur?*

Ik vrees dat iemand een probleem inzake mede-eigendom met een stedenbouwkundig probleem heeft verward. Het eerste is een rechtsprobleem en heeft niets met stedenbouw te maken. Ik zal niettemin antwoorden, al is het maar om te voorkomen dat de vraag opnieuw gesteld wordt.

Het bewuste terrein is in het GBP ingekleurd als een typisch woongebied, dat hoofdzakelijk bestemd is voor huisvesting. In het BGP is het begrip 'huisvesting' echter vrij ruim en heeft het ook betrekking op rusthuizen en andere erkende of gesubsidieerde onthaalcentra. Dagcentra of medische centra zijn dan weer voorzieningen van collectief belang die in alle gebieden mogelijk zijn, voor zover ze met het omliggend stedelijk kader stroken, wat hier het geval is.

Ik denk dat de heer Draps dit weet, net zoals hij weet dat dit een gemeenschapsdossier is.

- Het incident is gesloten.